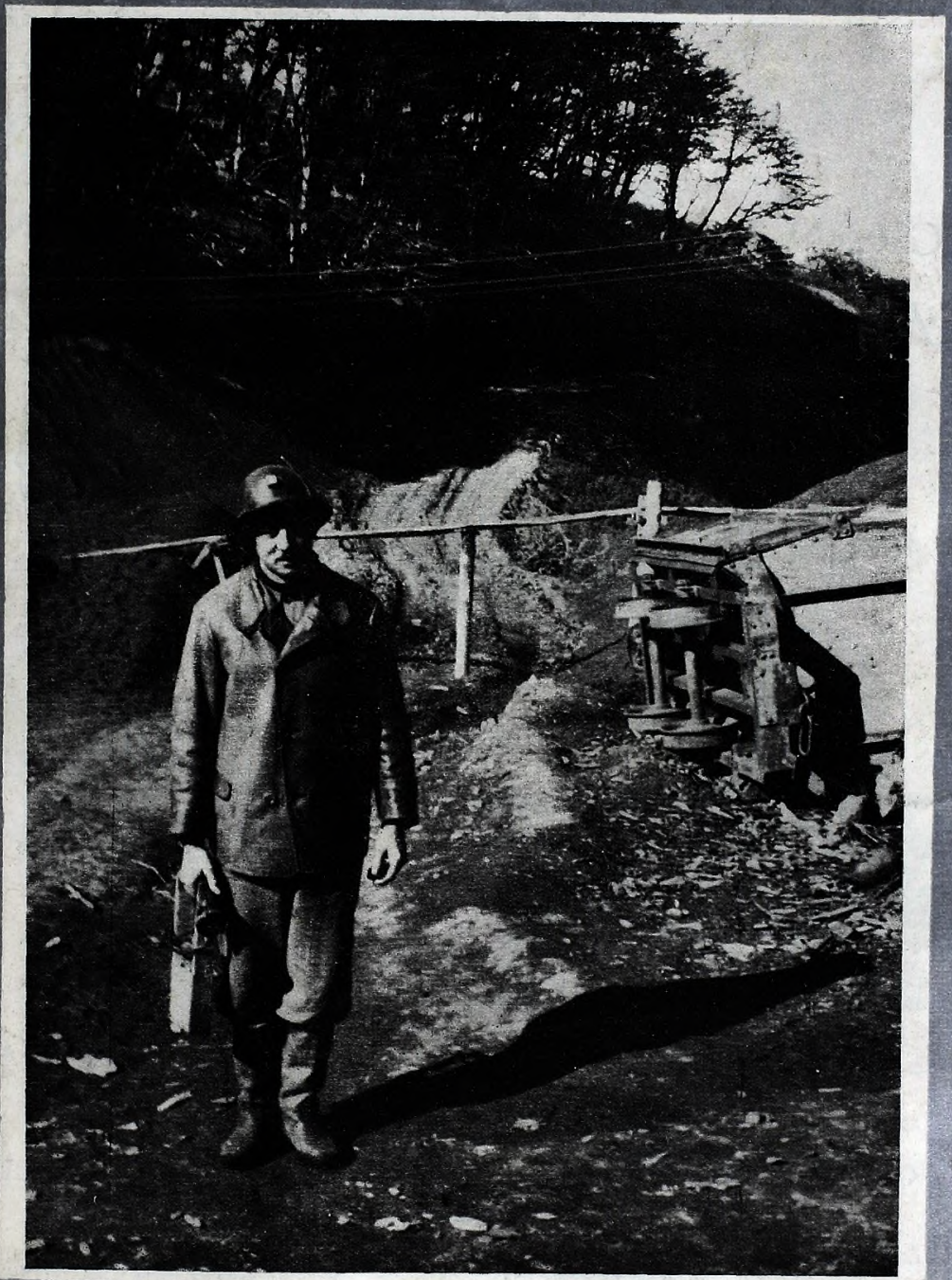
IO XXII JULIO DE 1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN No. 228

30,385/28

Argentina Austral

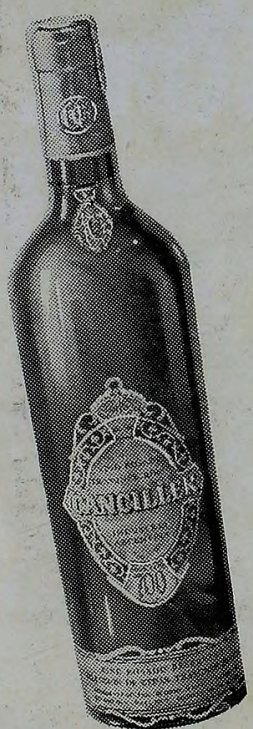
210



En Río Turbio: Minero con su equipo de trabajo.

DOS PRODUCTOS DE RECONOCIDA CALIDAD

GRAN VINO
CANCILLER



Cabernet-Traminer Rouge
Pinot Gris

Con el prestigio de
Bodegas y Viñedos
GIOL

EN SUS TIPOS

GRAN VINO
LA COLINA

Añejo Tinto - Añejo Blanco
Pinot - Rubí

Distribuidores en la Patagonia:

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

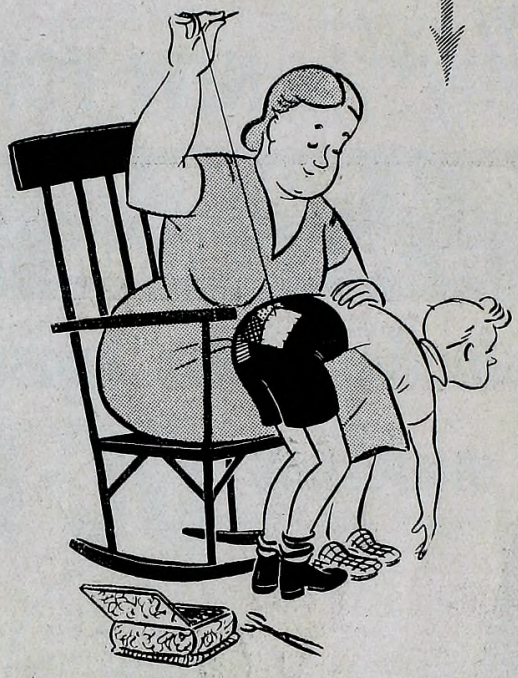
Sea usted el juez.

. . . fume

"43" Extra Suave de 0.60

Compare... y Juzgue

AGUANTA UNO MAS



NOBLEZA GAUCHA

La YERBA que siempre aguanta un matecito más!...

SIMBOLIZA CALIDAD — MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

HERBIN

S. A. IND. Y COM.

Fabricación - Importación
de Tejidos de Punto

•

ESCRITORIO Y VENTA:

1285 — ALSINA — 1285

T. E. 37, Rivadavia 3833 y 2510

•

FABRICA Y DEPOSITO

LAVALLE 4050

GASCON 1057

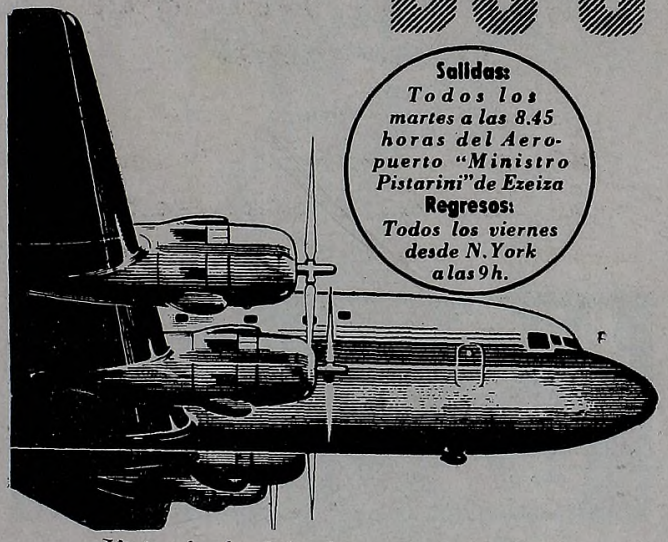
Fco. A. DE FIGUEROA 1030

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Viaje!... a NEW YORK

por LA RUTA MAS DIRECTA en 29 hrs. 45 mins.

Volando en los lujosos y modernos DC-6



Salidas: *Todos los martes a las 8.45 horas del Aeropuerto "Ministro Pistarini" de Ezeiza*
Regresos: *Todos los viernes desde N. York a las 9 h.*

Viaje adonde viaje, siempre hay un avión de Aerolineas Argentinas que lo llevará directamente. Utilice también sus servicios para el envío de sus cargas y correspondencia.

AEROLINEAS ARGENTINAS

RESERVAS Y PASAJES:
AVDA. JULIO A. ROCA 612
Y EN LAS PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES
INFORMES: T. E. 33-6211 - 3376 - 8441

INDYAS

INDUSTRIAS Y ASTILLEROS

Sucesores de S. A. Arg. Ind. y Com. CIA. DE INDUSTRIAS NAVALES Y MECANICAS
Silvestre Solari, S. A.

Construcciones Navales y Mecánicas
Reparaciones y Repuestos en General
Fundición de Hierro y Bronce
Máquinas y Turbinas a vapor
Marina y Terrestre, Motores "Diesel"
Forja, Calderería, Cobrería

•

Soldadura Autógena y Eléctrica

PASEO COLON 1047
T. E. 33, Av. 0330 — BUENOS AIRES

ESTANCIA SHAMAN

NUEVA LUBECKA **CHUBUT**

REBAÑO Nº 16

Venta permanente de reproductores de raza:

MERINO origen **AUSTRALIANO**

Puros de pedigree inscriptos en el registro individual de lanares y puros por cruza

para pedidos e informes diríjase a:

PLATE & Cía. SOC. ANON. COM.

BELGRANO 294 . T. E. 33 - 1516 - 19
IMPORTADORES DE FERRETERIA
Buenos Aires

PASAN LOS AÑOS...

A medida que pasan los años aumenta el número de profesionales y propietarios satisfechos de haber empleado este cemento portland cuya alta calidad uniforme garantiza construcciones sólidas, seguras y permanentes.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION

COMPAÑIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND

EXIJA ESTA MARCA

EL MAXIMO EN PERFECCION

CAP

Comunica a los Sres. Ganaderos la designación de una Comisión Asesora para los Frigoríficos de Río Grande y Puerto Deseado, la que está integrada por las siguientes personas:

Presidente: Dr. Adolfo Kuker
Vice Presidente: Dr. Lorenzo Machinea
Vocales: Sr. Manuel F. Barros
Dr. José Cullaré Pi
Sr. Enrique García Jaunsarás
Sr. Jesús Larrañaga

Esta medida obedece a la finalidad de contar con la valiosa colaboración de pobladores de las zonas de influencia de esos establecimientos.

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

Bmé. Mitre 559 Buenos Aires

El Mostrador Amigo de las MIL Alegrías

Siempre esforzándonos para proporcionar a nuestros estimados clientes de la CIUDAD y CAMPAÑA, todo lo necesario para el bienestar de su vida y defensa de sus intereses.

ALMACEN
TIENDA
BAZAR
MENAJE
FERRETERIA
CORRALON
BARRACA
VAPORES

LA ANONIMA

SOC. ANON. IMP. y EXP. de la PATAGONIA

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:
Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
T. E. 33 (Avenida) 0503

Director: Dr. Carlos A. Menéndez Behety

AÑO XXII - NUMERO 228

JULIO DE 1950

Año del Libertador General San Martín

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

La gran hora de la Patagonia

Allí donde la naturaleza se presenta más hostil para el libre funcionamiento de las fuerzas vitales y donde, por tanto, el hombre encontrará una mayor resistencia para su evolución igual social que individual, allí precisamente están latentes las posibilidades para una vida más enérgica y una humanidad más próspera. A esta idea, que cabe deducir de cualquier lectura de asunto histórico y a la que más de una vez nos condujo la observación de la realidad patagónica, volvemos en la ocasión presente al enfrentarnos con la consideración de nuevos y grandiosos hechos.

Nos referimos al considerable plan de obras públicas que viene cumpliéndose, ya en uno o ya en otro orden de cosas, por toda la extensión de los territorios sureños. Lo más trascendental de ese plan —al menos hasta el momento en que escribimos— queda esbozado en la crónica incluída en las páginas siguientes, producto de quien a su dominio de este género de asuntos une la más probada capacidad para tratarlos periodísticamente.

Aunque parecería que resultara una contradicción entre aquella primera idea que dejamos expresada y la que fácilmente se desprende de los actuales acontecimientos patagónicos. La tierra árida, la tierra estéril, encerraba en su seno nada menos que tres grandes bases de la técnica de nuestros tiempos: petróleo, carbón y saltos de agua. Y además de eso, la tierra abandonada precisamente por inútil hoy es una de las primeras —y quizás la primera en algunos aspectos— en las atenciones del Gobierno de la Nación.

Contradicción sólo aparente como tantas otras. Esa triple potencialidad patagónica, verdadera fuerza mágica oculta de torpes y extrañas codicias bajo la miseria vegetal que rechazó a los exploradores, es precisamente, y en otro orden de ideas, como una compensación a esta miseria. La vida espléndida en un pasado remotísimo, es petróleo y carbón bajo el manto de una tierra endurecida, mientras que los hielos en que perdura un período de muerte —los hielos cordilleranos en que se nutren ríos que ruedan entre basaltos y pedregales— por obra del esfuerzo humano comienzan a ser motivo de nueva vegetación y nueva vida en los actuales tiempos.

Se necesitaba conocer el secreto y utilizarlo. Hasta hoy fueron voluntades individuales y dispersas las que investigaron en las tierras del sur, igual que las que pusieron en aplicación los recursos más evidentes de aquellos suelos.

Y siempre quedaba faltando lo principal, lo que no pueden acometer las voluntades individuales y dispersas. Faltaba, en concretas palabras, la acción de los Poderes Públicos.

Esta acción es lo que ha llegado. Y gracias a esta acción nos acercamos a la gran hora de la Patagonia; será aquella en que alcancen su completa realización esas múltiples empresas a que se refiere el trabajo que hallará el lector en las páginas que siguen, primero de una serie que nos proponemos publicar, y a través de los cuales tendremos oportunidad de contemplar la marcha de la Patagonia hacia una completa utilización de sus posibilidades.

El Ministro de Transportes, Coronel Juan Francisco Castro, y el Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia, general Julio Alberto Lagos, con un núcleo de familias obreras en la Ciudad del Petróleo.

El Ministro de Transportes de la Nación, coronel don Juan Francisco Castro, viajó al sur en compañía del Subsecretario de Industria, ingeniero don Juan Eugenio Maggi, Subsecretario Técnico del Ministerio de Obras Públicas, ingeniero don Atilio Cappa, Director General de Combustibles Sólidos Minerales, contraalmirante don Bautista Frola, Director General de Agua y Energía Eléctrica, ingeniero don Carlos Rodríguez Jáuregui, Director General de Ferroviaria, ingeniero Manuel A. Martínez, Director de Contabilidad de Combustibles Sólidos Minerales, doctor Manuel García Pazos, y señores Pedro Piñeyro, Juan Hilarión Lenzi y Enrique A. Fagale.

El itinerario seguido por el Ministro coronel Castro, que viajó en un Douglas de la "Aeroposta Argentina" piloteado por el comandante Wessel van Leyden, fué: Morón-Comodoro Rivadavia-El Turbio-Río Gellegos-Comodoro Rivadavia-Bahía Blanca-Aeroparque.

Montañas de carbón en Río Turbio.

Fructíferas giras de funcionarios nacionales por los Territorios del sur

Transcendentales obras públicas se realizan en la Patagonia

Grandes Diques de Embalse. Aprovechamientos Hidroeléctricos. El Carbón de Río Turbio y su Transporte. Muelle en Río Gallegos. Fomento del Regadío.

Por Antar

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

En las postrimerías de febrero y en el transcurso de marzo han realizado detenidas giras a través de la Patagonia altos funcionarios de la Nación. Uno de los viajes fué cumplido por el Ministro de Transportes, Coronel don Juan Francisco Castro, a quien acompañaba una nutrida comitiva, integrada, entre otros, por el Subsecretario de Industria, Ing. Juan E. Maggi, el Subsecretario Técnico del Ministerio de Obras Públicas, Ing. Atillio Cappa y el Director General de Combustibles Sólidos, Contraalmirante Bautista Frola. Otro lo efectuó el Director General de Agua y Energía Eléctrica, Ing. don Carlos Rodríguez Jáuregui. Ambas giras han resultado provechosas para el Sur, por las decisiones adoptadas acerca de la ejecución de importantes obras públicas.

En Río Negro, Chubut, Comodoro Rivadavia, Santa Cruz y Neuquén se harán trabajos e intalaciones que tendrán especial gravitación en el desarrollo económico y social de esos territorios. Se trata principalmente de obras hidráulicas y de electrificación que están contempladas en el Plan de Gobierno. En Santa Cruz, además, será activada la producción de la mina de carbón de Río Turbio, cuya salida quiere hacerse por el puerto de Río Gallegos.

Tres Grandes Embalses

La Dirección General de Agua y Energía Eléctrica realizará tres importantes diques en la Patagonia, para embalsar las aguas de los ríos Colorado, Chubut y Limay. Los dos primeros ya han tenido principio de ejecución; el otro, tiene proyecto terminado.

El Gobernador interino del Chubut, Doctor Picerno, de pie, en el lugar de emplazamiento del dique "Florentino Ameghino".

La presa de "Huelches" será una de las mayores obras hidráulicas del Plan de Gobierno, habiéndose calculado que su construcción requerirá 160 millones de pesos. Embalsará hasta 4.500 Hm³ de agua, permitirá el riego de 200.000 hectáreas y el funcionamiento de una central hidroeléctrica de 114.000 kW. El costo de esta central ha sido estimado en m 75.000.000.

El dique de Florentino Ameghino permitirá la regulación del río Chubut, impidiendo la repetición de las inundaciones, que tantos daños ocanan, periódicamente, en su valle, destruyendo la obra tesonera de los colonos. Su capacidad de embalse será de 2.050 M³. Hará posible el riego de 35.000 hertáreas más y el funcionamiento de una central hidroelértrica de 72.000 kW.

El endicamiento del río Limay, en "Segunda Angostura", permitirá la evacuación regular del lago Nahuel Huapí, reteniendo las grandes corrientes. El estiaje será de 320 m³/s, como mínimo, asegurándose con ello la navegación constante del río Negro. Este propósito será alcanzado en forma perfecta mediante idénticas obras a realizarse en el río Neuquén, que hará factible la desviación de sus más violentas ondas de crecientes a la amplia cuenca de Cerros Colorados. En "Segunda Angostura" se instalará una central hidroeléctrica con capacidad de 85.000 kW. El total de las obras represesta un gasto que excederá de los 150 millones de pesos.

Valor Energético del río Santa Cruz

El río Santa Cruz es de un cuantioso potencial hidroeléctrico. La Dirección General de Agua y Energía Eléctrica dispuso que se efectuase un estudio exhaustivo al respecto, el que fué encomendado al Estudio Técnico Italo-Argentino, asociado al Estudio

Técnico del Ing. Luis Gallio'i, de Turín (Italia).

Los trabajos de campaña se hallan muy adelantados y se realizan, al mismo tiempo, tareas de laboratorio y gabinete. Las conclusiones habrán de ser, sin duda, muy favorables para el aprovechamiento hidroeléctrico de ese río, ratificando las primeras apreciaciones.

Se cree que puede instalarse una serie de centrales hidroeléctricas, escalonadas a lo largo del río Santa Cruz y en el río Lemú, con una potencia conjunta de alrededor de 1.100.000 kW, capaces de generar unos 10.000 millones anuales de kWh.

Será posible tener una idea de lo que eso representa si se dice que triplica, ese total, el consumo anual de energía eléctrica en la Argentina.

Autoridades y vecinos del Chubut reunidos en una quinta de Gaimán, donde agasajaron al Director de Agua y Energía Eléctrica Ing. Carlos Rodríguez Jáuregui.

El Ing. Carlos Rodríguez Jáuregui, que realizó la gira por el sur en un "Dove" de la Dirección General de Agua y Energía Eléctrica, fué acompañado por su señora esposa, doña Armida Altube de Rodríguez Jáuregui, el ingeniero Juan Carlos Passalacqua, el señor Juan Hilarión Lenzi y la señorita Blanca Rodríguez Jáuregui. Fueron visitados durante el viaje, en que fueron cubiertos más de 10.000 kilómetros, los siguientes lugares: Río Quequén, Eugenio del Busto, Río Colorado, Huelches, Choele-Choel, Luis Beltrán Conesa, Patagones, Viedma, San Javier, Cubanea, Frías, San José, Golfo Nuevo, Trelew, Rawson Gaimán, Dolavon, Las Chapas, Colonia Sarmiento, Comodoro Rivadavia, Río Gallegos, Lago Argentino, río Santa Cruz, Esquel, San Carlos de Bariloche, Neuquén, Contraalmirante Cordero, Cinco Saltos, Cipolletti, General Roca, Santa Rosa, Río Tercero, Los Molinos, San Juan, Jachal, Mendoza y San Luis.

Enorme Manto Carbonífero

La riqueza energética de la Patagonia está representada por tres elementos: potencial hidroeléctrico, yacimientos petrolíferos y la vasta extensión del notable manto carbonífero "Dorotea" en Río Turbio.

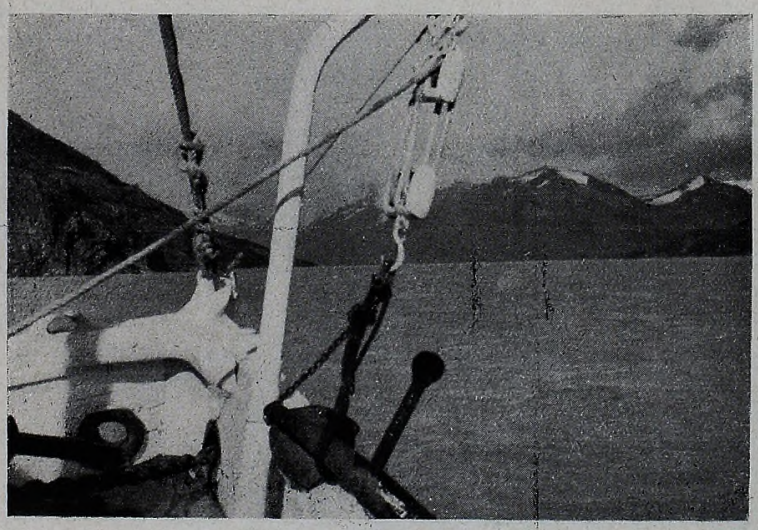
Solamente en el sector que ahora se explota y explora —el Turbio— la existencia de carbón excede de las 100.000.000 de toneladas. El manto en que se han excavado las galerías 1 y 2, de 650 y 1.000 metros, respectivamente, de longitud, tiene un espesor de 1,80 metros. La calidad mejora a medida que se avanza en las excavaciones, asegurándose un alto rendimiento.

El problema actual de la mina de Río Turbio —que sería justo se la denominase Agustín del Castillo, en homenaje al marino que tan entusiastamente propagó las cualidades del combustible de aquel lugar— no consiste en la extracción y clasificación del mineral, sino en su transporte económico, y este problema, precisamente, fué encarado por el Ministro de Transporte, el Subsecretario de Industria y el Subsecretario del Ministerio de Obras Públicas, en la visita al yacimiento carbonífero. La solución propiciada la daría un ferrocarril que una El Turbio a Río Gallegos.

Esa línea férrea, construída con carácter de emergencia, a la espera de la solución de fondo que la dará el ferrocarril El Turbio-Santa Cruz, tendría una longitud de 270 Km., aproximadamente. En su construcción se utilizarían rieles, durmientes y máquinas de que se dispone en el país. Sería de trocha angosta, lo que permitirá realizar el proyecto con un mínimo de gastos, sin descuidar la finalidad esencial: un alto rendimiento en materia de transporte de carbón, en lo que debe asegurarse, desde ya, una salida diaria de unas dos mil toneladas.

Como obra complementaria, en Río Gallegos se construirá un dique —excavado en tierra firme— con capacidad para que en el mismo operen seis barcos simultáneamente. El acceso al dique se haría por un canal con esclusas.

El dique estaría circundado por dársenas para carbón, mercaderías generales e inflamables. Estas obras significarán un notable impulso para Río Gallegos, como lo serán, para puerto Santa Cruz, las del ferrocarril en proyecto y que se hará más adelante.



Navegando en el lago Argentino.

Agua para Comodoro Rivadavia

Es insuficiente, en la actualidad, el suministro de agua a la ciudad de Comodoro Rivadavia y a los yacimientos petrolíferos. Una mayor dotación de elemento tan vital es buscada empeñosamente.

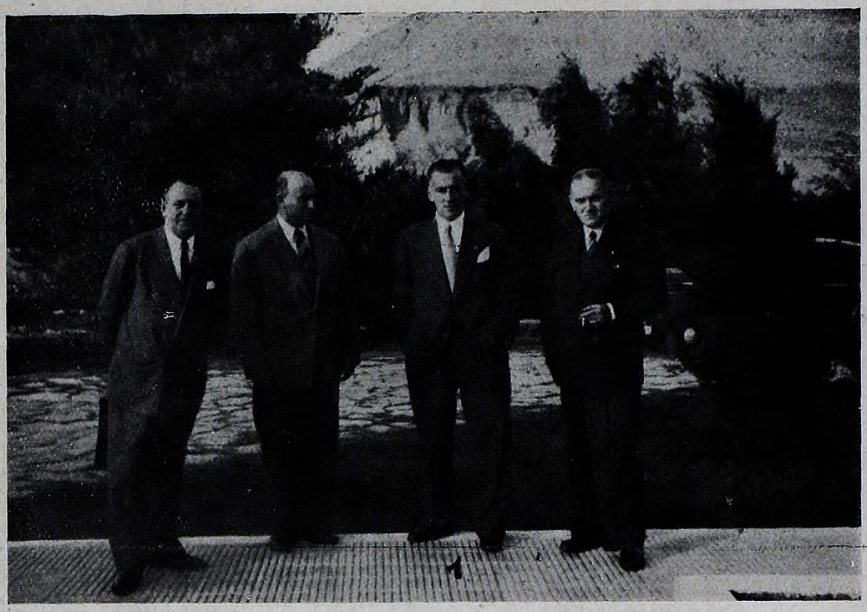
El Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia, General Lagos, se ha interesado muy especialmente ante el Subsecretario de Industria, Ingeniero Maggi, y el Director General de Agua y Energía Eléctrica, Ing. Rodríguez Jáuregui, por la solución de este serio problema, que se agudiza con el tiempo.

Existe el propósito de llevar agua a Comodoro Rivadavia desde el río Senguerr, asunto que ha sido motivo de estudio preliminar. Para ello deben realizarse, en río Senguerr y río Chico, importantes obras hidráulicas, que tendrán por finalidad, además, un mejor aprovechamiento del caudal hídrico para riego y generación de energía eléctrica.

El agua destinada a Comodoro Rivadavia deberá ser bombeada, en río Chico, hasta una altura de 450 metros, aproximadamente, para superar el obstáculo natural de la Pampa de Castillo. La energía eléctrica que se utilizará, a ese efecto, en la casa de bombas, será generada hidráulicamente.

Se calcula que podrá proveerse a Comodoro Rivadavia 16.800 m³ por día, lo que cuadruplica la provisión actual.

Así no sólo se dispondrá de agua abundante para uso del hombre, sino también para la industria, servicios públicos y cultivos. ¡Ya no se marchitarán, por faltarles el elemento fecundante, las flores de los jardines familiares de la Ciudad del Petróleo!



El Sub-Secretario de Industria, Ing. Juan E. Maggi (1) acompañado por los ingenieros Carlos Rodríguez Jáuregui y Angel Manuel Martínez (a su derecha) y Contra-almirante don Bautista Frola, a su izquierda.

Importantes Obras en Río Negro

En el territorio de Río Negro se hallan en ejecución importantes obras de riego y otras van a iniciarse en breve. Las principales son las de Choele Choel y Colonias Conesa y Frías, donde se han construído obras de toma, defensos y canales. Estos trabajos, que forman el sistema conjunto de Choele Choel, Valle Medio y San Antonio Oeste, permitirán el riego de 120.000 hectáreas, distribuídas en la isla Choele Choel, Valle Medio, Altiplano y San Antonio Oeste.

Los canales alimentador y secundarios de Conesa han entrado provisoriamente en servicio. En Choele Choel se ha finalizado el sifón que permite el paso, hasta la isla, del agua que corre por el gran canal matriz del sud. Este forma parte del canal que proveerá de agua potable y para riego a San Antonio Oeste, adonde se conducirán por ahora, cinco metros cúbicos por segundo, dotación que se elevará a 40 m³/s, conforme al proyecto.

En la zona del valle de Viedma se iniciarán, en breve, las obras de riego, que ya han sido proyectadas y están aprobadas.

En el mismo territorio se están instalando las centrales hidroeléctricas "Ing. Julián Romero" e "Ing. César Cipolletti", en Alto Valle, y se ha dispuesto la instalación de las de General Roca, Hilarión Furque, Valle Medio y Valle de Viedma, con una capacidad total de 20.000 kW. Esto facilitará la radicación y desarrollo de industrias, que tanto beneficiarán a Río Negro y Neuquén.

Vista panorámica de Río Turbio.

Fomento del Regadío

En las zonas de Río Gallegos y Lago Argentino puede ser favorecida la producción agrícola, sobre todo la de forrajes, mediante algunas obras de riego. Los vecinos de aquellas regiones santacruceñas han interesado a la Dirección General de Agua y Energía Eléctrica para la realización de estudios y elaboración de los proyectos pertinentes. Se considera posible, también, encarar el regadío en el valle del río Chico, uno de los que en primer término llamaron la atención de los exploradores.

OBRAS EN RIO NEGRO

Aspecto del gran canal matriz en Conesa.

Equipos mecánicos se utilizan en las obras de riego que se construyen en el valle inferior del Río Negro.

Energía Eléctrica en Río Gallegos

En la capital de Santa Cruz será instalada una central termoeléctrica, con una capacidad total de 2.500 kW. Los alternadores serán accionados por tres turbinas a vapor, dos de mil kilovatios y una de quinientos. La instalación de estos turbogeneradores se iniciará una vez que se haya suscripto, entre la Municipalidad de Río Gallegos y la Dirección General de Agua y Energía Eléctrica, el convenio respectivo.

Mientras se hace posible esa instalación, y teniendo en cuenta la necesidad que hay de ampliar los suministros de energía eléctrica en Río Gallegos, se procederá a instalar nueva potencia en la central existente, en la medida indispensable para que sea factible la reparación adecuada de los grupos Diesel de la misma.

Es interesante consignar que en lo futuro sólo se utilizará carbón de Río Turbio en la generación de la energía eléctrica que se consume en la capital de Santa Cruz.

Autonomía Energética

La Patagonia es la región del país que más y mejor puede bastarse a sí misma. En verdad, siempre ha vivido y vive de lo propio. Su producción excede notablemente, en valor, de cuanto consume. Lo que ha pedido, tenazmente, es que se invierta en ella, y se lo haga con buen criterio, la mayor parte de cuanto rinde. Esto es, precisamente, lo que se está haciendo. El Sur vive, así, su ciclo más interesante, en el cual se acentúa, magníficamente, su evolución integral. Al ocurrir esto, su contribución al bien del país, será más amplia y decisiva.

En materia energética es donde mayores son las posibilidades de la Patagonia. El petróleo de Comodoro Rivadavia, el gas proveniente de la misma zona, el carbón de Río Turbio, el potencial de los ríos para general energía eléctrica, constituyen demostraciones palmarias de la enorme riqueza que el sur representa para hoy y el futuro.

El sur es la única zona argentina que dispone de elementos que aseguran su autonomía energética y son —es agradable poderlo decir una vez más— factores inigualables para que la Nación goce, toda ella, en la máxima medida posible, de esa autonomía. Lo que se está haciendo y lo que va a hacerse, es prueba concluyente de ello.

Así como el petróleo patagónico es elemento motor en la vida dinámica del país, lo serán el carbón y la energía eléctrica generada merced a la utilización de la "hulla blanca".

El Sur no aspira, en verdad, sino a que ese aporte al progreso de la Patria sea cada día mayor.

EL ATLÁNTICO EN EL HEMISFERIO NORTE

Primeras manifestaciones de la cartografía de América

Por Ernesto Reguera Sierra

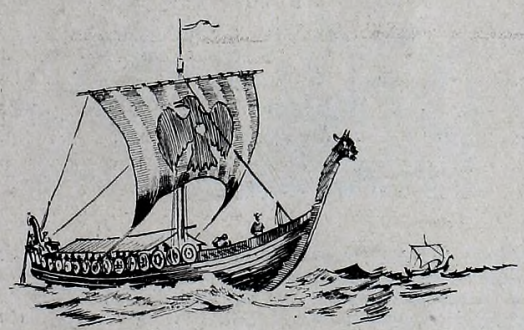
(Véase número 227, pág. 11, de ARGENTINA AUSTRAL.)

Cartografía europea del Occidente, precolombina

Se asegura que antes de que Colón llegara a las Indias Occidentales, ya conocían los europeos mapas de tierras americanas. Veamos de dilucidar este asunto.

Antes que la expedición colombina ¿llegaron los hombres del Viejo Mundo a nuestro continente? Indudablemente sí, de acuerdo a lo que a continuación se expone:

En tiempos ignotos, el habitante de las riberas marítimas recorrió éstas en frágiles embarcaciones y se acercó a otras tierras (continentales o isleñas) que se hallaban próximas, al alcance de su visual y, así, fué viendo otras ínsulas y otras tierras firmes o presintiéndolas por las aves o por los elementos que flotaban en el mar. Su experiencia náutica fué enriqueciéndose y construyó naves más marineras, pero tardó muchísimo en atreverse a alejarse demasiado fuera de la vista de las costas, sus barcos y sus conocimientos no podían vencer las furias oceánicas; además, su mente se había poblado de visiones terríficas del "mar afuera".


Embarcación viking de hace más de mil años. Con barcos como éste, de reducidas dimensiones, que navegaban a remo y vela, los arrojados normandos realizaron incursiones por mares hiperbóreos.

Pero, por un lado el deseo de saber, de conquistar y la técnica, que progresa siempre, y, por el otro, lo fortuito, hicieron que tierras muy lejanas fueran visitadas por marinos llevados por curiosidad temeraria, por anhelo de ampliar los dominios de su país, por afán de mejor pesca, por huir del adversario, o, simplemente, por una tempestad que los arrojó contra esas playas remotas.

Los normandos tenían, a Poniente, una serie de islas, de todos los tamaños, que los conducía a la América boreal. Habían navegado intensamente por los mares y sucedió lo que debía suceder: de salto en salto, es decir, de isla en isla, llegaron ,tras largos períodos, al NE. de nuestro continente. En el siglo IX, desembarcan en Islandia y en Groenlandia y, en el X, arriban a Terranova. Pero no sospecharon que el suelo que pisaban era un mundo nuevo, creyeron que era integrante de Europa.

Otros famosos e intrépidos marinos, poseedores de excelentes naves, los españoles del Cantábrico, en pos de la ballena y del bacalao, realizaron, por lo menos desde el siglo XII, extraordinarios periplos por el Atlántico nórdico, alcanzando hasta los mares árticos, y parece probado que, por el segundo cuarto de la centuria 15ª, llegan, en accidentados viajes, a Terranova.

Los hijos de la península ibérica buscan también por O. y SO., hasta donde dan sus posibilidades. En

1344, por bula papal, se concede a Luis de España (infante Luis de la Cerda) dominio sobre las Canarias, en mérito a haber comandado dos naves de su patria que las exploraron. Portugal escudriña las Madera (1419), Azores (1427) y Cabo Verde (1457). Cabe advertir que, excepto la última, de esas ínsulas se tenía conocimiento, aunque vago, desde mucho tiempo atrás, quizá siglos.

Pero, más allá de estas islas, en dirección a donde se oculta el Sol, no encuentran más tierras, porque, como todos los mareantes de su época, no se animaban a alejarse exageradamente de las costas. Si desde cualquiera de esas islas, hacia el O., hubiera otras como en el NO. europeo, que las hubieran servido de puntos de apoyo, no les habría sido asaz dificultoso llegar a las Antillas y a la masa continental americana antes que Colón. Entre aquellos archipiélagos y las zonas del Nuevo Mundo, más cercanas a ellos, hay distancias descomunales (recuérdese que las naos colombinas emplearon algo más de dos meses en alcanzar tierras americanas, en el primer viaje). En el Occidente septentrional, la distancia mayor entre costa y costa es muchísimo menor que en estos parajes. Esto no significa, en modo alguno, disminuir la universal e imperecedera gloria de los impertérritos normandos; es, simplemente, estudiar los escenarios históricos.

Sin embargo, es admisible suponer que los hispanos y portugueses, desde esas comarcas atlánticas a que nos estamos refiriendo, pudieron ser llevados hacia regiones americanas, ya fuera por los temporales o por la corriente del trópico, principalmente aquellos que, por su espíritu inquisitivo, se aventuraban demasiado en alta mar; pero, si alguno de éstos regresó habrá dado cuenta de lo remoto de esos lugares y de su problemático alcance.

Se sospecha que otros europeos, especialmente italianos, británicos, alemanes y franceses, alcanzaron islas occidentales lejanas, en el "mar tenebroso", en tiempos antecolombinos.

Bien, pero las andanzas de estos esforzados neptunos por ámbitos del Nuevo Mundo, en época anterior al 12 de octubre de 1492, prácticamente no significan el descubrimiento de América. Ellos no se dieron cuenta del valor de sus hallazgos, consideraron que eso que encontraron eran parajes perdidos en la Mar Océana y excesivamente alejados de sus patrias y su consecución llena de tremendos peligros, por lo cual no les dieron gran importancia. De haber sucedido lo contrario, no hubiera sido el Gran Almirante de Castilla el que realizara la grande hazaña que conmovió al orbe y anunció una nueva Era.

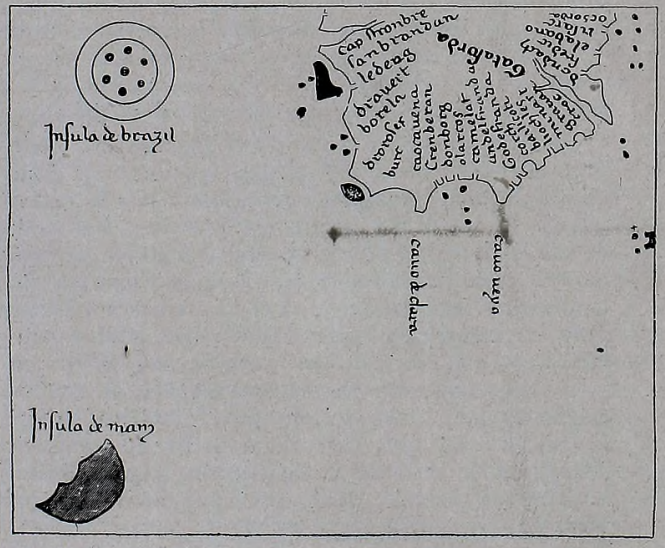
Fué a raíz de que Hispania lanzara al proceloso piélago, hacia Poniente, sus tres frágiles, pero gloriosas carabelas, dirigidas no por simples "lobos de mar" o por improvisados marinos, sino por hombres de ciencia, y con el premeditado propósito de *encontrar* o de *descubrir*, que la vieja Euroa supo que había otro continente. ¡Entonces se *descubrió* a América! ¡Y, también, entonces se perdió definitivamente el temor al *tenebroso Océano!*

Mas, es justo reconocer que aquellos nautas, en su casi totalidad anónimos, fueron los precursores de Colón y que éste reconoció, honradamente, que obtuvo de ellos noticias de tierras muy distantes hacia el Ocaso, por lo cual merecen loor y gratitud.

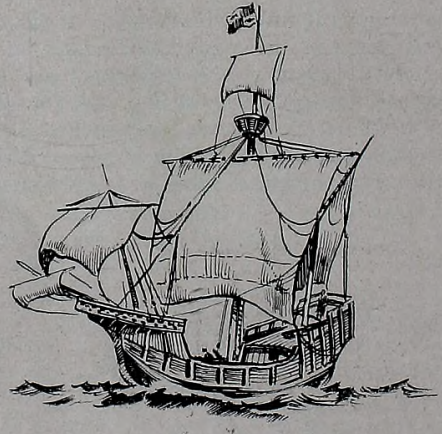
De esas legendarias travesías, de las hipótesis de los antiguos sabios y de las fabulosas creencias surgen mapas en los que se ha creído encontrar representaciones del continente que habitamos.

Desde la Edad Antigua se hablaba de la desaparecida *Atlántida*. Platón, en su "Timeo", decía: "... En ese tiempo podíase atravesar por ese mar. Había una isla, delante de ese estrecho que vos llamáis "las columnas de Heracles (Hércules)". Esta isla era más extensa que Africa y Asia reunidas. Y los viajeros de aquella época podían pasar de esa isla a otras islas, y de éstas podían pasar a la tierra firme..." (1). Platón consideraba que esa enorme superficie (Atlántida), a la que llamaba isla, mayor que Asia y Africa juntas, había desaparecido en época remotísima a la que él vivía. Estas palabras del célebre griego influyeron por centenares de años en el ánimo de los cosmógrafos, incluso en el del propio Colón. Se llegó a creer (y hoy también se lo cree) que las Azores, Madera y Canarias eran afloramientos de la hundida Atlántida, lo mismo que otras islas del oeste.

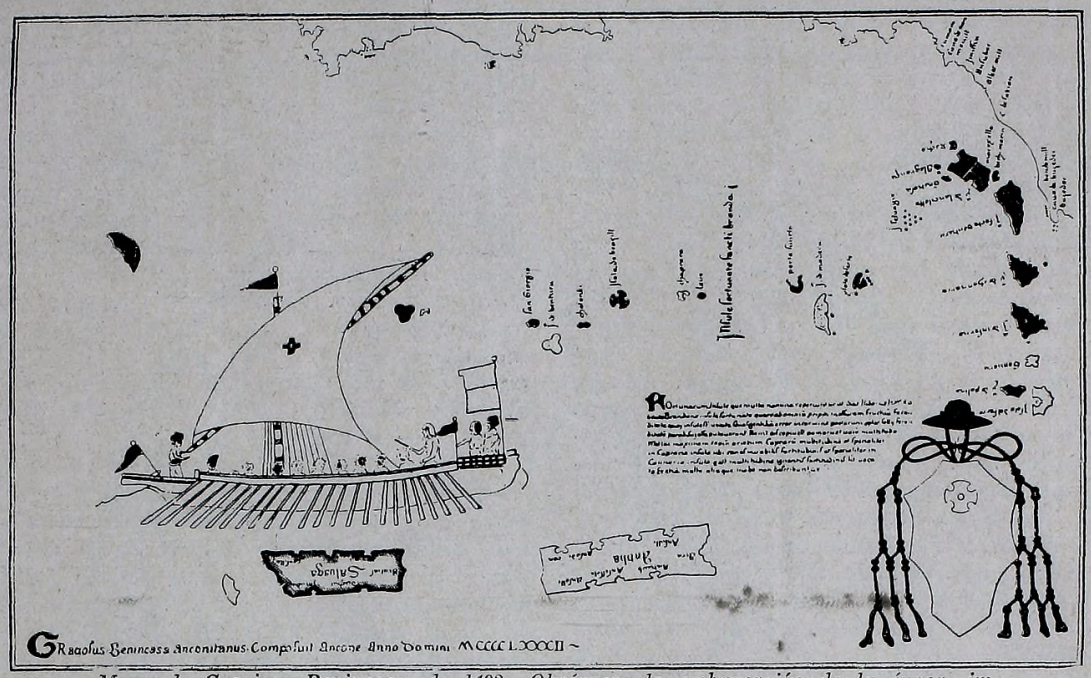
El filósofo español Séneca, en su "Medea", expresa: "... Vendrán siglos en que el Océano abrirá sus barreras y aparecerán nuevas tierras; Tetis descubrirá nuevos orbes, y no será Thule la última de la tierra" (2).



Anónimo catalán, siglo XV.



Carabela. Nave pequeña y ligera; apropiada, por sus excelentes condiciones marineras, para exploraciones y travesías rápidas. Las del tipo de la gloriosa "Santa María" desplazaban unas 200 toneladas, tenían un largo (eslora) de unos 22 metros y un ancho (manga) de unos 8 metros. Su calado no alcanzaba a los 3 metros. Conducían entre 40 y 60 hombres.



Mapa de Gracioso Benincasa, de 1482. Obsérvese la embarcación de la época, impulsada a vela y remo.

El geógrafo árabe Edrisi (siglo XII) manifestaba que en el Océano existían muchas islas que los marinos, por no animarse a alejarse de la costa continental, no las descubrían.

A la tesis de Platón, al vaticinio de Séneca y a la enseñanza de Edrisi se unían los relatos o teorías de otros intelectuales, que parecían corroborarse con las proezas de los nautas ya citados.

Los cultores de la geografía elaboraron cartas en las que, imaginariamente, ubicaron y conformaron esas islas o tierras "perdidas" en la Mar Océana, de acuerdo a las versiones que al respecto circulaban. Aparecen, de este modo, en los mapas, anteriores a la gesta colombina, una serie de ínsulas misteriosas que se esparcen por el Atlántico, a la altura de Europa y del Africa septentrional y media. Ha causado perplejidad hallar en esos mapas islas con los nombres de *Brazil, Braxil, Brasile, Bracir, Berzil* y *Antilia,* situadas en el Océano, en la región indicada precedentemente, y no ha faltado quien creyera que esas denominaciones correspondían a tierras brasileñas y antillanas, respectivamente. Expliquemos esto. Muchísimo antes de aparecer (1351) en las cartas geográficas la palabra *Brazil* y sus deformaciones, conocían los europeos una madera tintórea, proveniente del Asia, a la que se llamaba *brasil.* La idea de la esfericidad de la Tierra, sustentada desde tiempo muy pretérito al de Colón, hizo que los cosmógrafos que adherían a ella, como Pablo del Pozo Toscanelli y Martín de Behaim, y, que por suponer que el planeta que habitamos era de dimensiones menores que las que realmente tiene, situaron, enfrentándolos, notablemente más cerca de lo verdadero, el Occidente europeoafricano y el lejano Oriente asiático, debiéndose tal vez a este motivo que la comarca oriental del *brasil,* es decir, del *palo brasil,* se hiciera figurar al oeste del Viejo Mundo. ¡Era el Oriente por Occidente!

Explicación gráfica de la esfericidad de la Tierra, según "Sphera Mundi", del monje Sacro Bosco (Juan de Holywood), del siglo XIII. Por esta figura se demuestra cómo las visuales, según la distancia y la elevación, son interceptadas o no por la superficie comba del planeta. Éste es uno de los detalles por los cuales ya muchísimo antes de Colón se vislumbraba la redondez de la Tierra.

Alejandro de Humboldt nos recuerda que, antes de descubrirse territorio de lo que es hoy la República del Brasil, las expediciones de Colón habían hallado, en Santo Domingo y en Venezuela, selvas de plantas que servían para teñir, que confundieron con el *braxilis* de las Grandes Indias (téngase presente que Colón creyó haber llegado al Asia), y que el país brasileño fué llamado, primeramente, *Tierra de Santa Cruz,* por Cabral, tomando después el nombre de *Brasil,* por abundar en él dicho madero.

Esta legendaria isla ocupó diversos sitios en los mapas vetustos, debido a la inseguridad con que se la señalaba; e la hizo figurar, entre otros lugares, en las Azores (mapa de Benincasa, 1482) y hasta junto a Irlanda (mapamundi de fray Mauro, mediados del siglo XV).

Antilia, que luego se convirtió en *Antilla,* podría referirse, aunque no hay seguridad de ello, a las Antillas de la India, hechas famosas por Marco Polo. Lo más probable es que se relaciona al siguiente episodio histórico: En la octava centuria, siete sacerdotes que huían de España, por la invasión de los sarracenos, se hicieron a la mar en busca de refugio seguro en alguna de las islas del Poniente, como nunca se hallaron rastros de estos fugi-

tivos en las islas occidentales conocidas por los antiguos, éstos supusieron que llegaron a una isla muy lejana y la situaron en parajes hipotéticos, y con dimensiones y formas arbitrarias, y le dieron el nombre de Antilia (cuya semántica real se ignora). Luego, cuando se descubrieron los archipiélagos del Caribe, se creyó que ellos tenían relación con esa fantástica isla y, así, tomaron la designación de Antillas, lo mismo que su mar. Esta ínsula denominóse, también, de las *Siete Ciudades*, por creerse que cada uno de dichos eclesiásticos había fundado una ciudad en ella. Además, hay quienes ven en la palabra *Antilia* una modificación fonética de *Atlantis* o *Atlántida*.

Otra isla de leyenda es la de *San Brandán* o *Brandano*. Se cuenta que San Brandán, monje irlandés, en el siglo VI, en procura de la Tierra de Promisión, navegó, en compañía de 65 religiosos, por el Atlántico, hacia donde Febo se esconde. Después de ver varias islas, desembarcaron en lo que les pareció un islote; luego de celebrar misa, se dispusieron a encender fuego para cocinar, al hacer esto la "tierra" se estremeció, y, ellos, temerosos, reembarcaron presto, comprobando que la "islita" había sido, nada menos, que el lomo de un gigantesco pez (¿ballena?). Este pintoresco suceso lo reproduce el turco Piri Reis en su curioso portulano de 1513, situándolo en región americana.

Otra versión relaciona ese topónimo con el capitán lusitano Sancho Brandão que, por el año 1343, halló una isla desconocida en la Mar Océana, a la cual se llamó también Brasil, y hay quien cree que ese portugués descubrió tierras brasileñas. Respecto a esto debe tenerse presente que todavía en 1570, Ortelius, y en 1587, Mercator, ponían en sus mapas, al SO. de Irlanda, una isla imaginaria llamada *Brasil* y otra, de la misma especie, denominada *S. Brandam* o *S. Brandain*, a mitad de camino entre la antigua Hibernia y Labrador. Esto evidencia que, muchísimos años después de descubierto el territorio de los Estados Unidos del Brasil, seguíase ubicando esos raros topónimos en comarcas no brasileñas, y por lo tanto no puede afirmarse que los mismos se refieran a ese país vecino nuestro, el cual tomó su denominación actual tiempo después de haber sido descubierto por los hombres de la península ibérica, y en razón de la abundancia que tenía del susodicho leño tintóreo, habiendo sido su primer nombre *Santa Cruz*, como ya queda dicho.

Otras islas misteriosas, como las de Mano de Satanás, Tanmar o Danmar, Mam, Perdida, etc., son índices de viajes marinos por ignotas comarcas oceánicas y de conjeturas, al respecto, de aquellos antiquísimos días. Ninguna de ellas puede afirmarse que corresponda a América. Lo más exacto es que pertenezcan al Atlántico afroeuropeo. La verdadera historia de estas islas se desconoce en absoluto y cuánto se diga de ellas no pasa de ser mera suposición.
por dar con la Brasil. Martín de Behaïm aseguró que, por 1414, un barco español había andado por las inmediaciones de la Antilia.

Empero, hay, por lo menos, dos de esas islas que parecen significar zona del Nuevo Mundo: La isla *Stokafixa*, dibujada, al parecer por primera vez, en el mapa de Andrés Bianco, de 1436, y que se la ha identificado con Terranova, por ser la isla del *stockfish*, o sea del bacalao, lugar adonde se dirigían normandos y cántabros. El mismo Andrés Bianco, en 1448, diseña, en un portulano, en las inmediaciones de la costa africana y debajo de la latitud del cabo Roxo, una gran ínsula, a la que pone esta leyenda: "Isla auténtica, está lejos, a Poniente, a 1500 millas"; esta distancia y esta dirección parecen señalar, sin duda, una región americana, paraje al que arribaría algún natua en circunstancias desconocidas y, sin explorarlo mayormente, creyó que era una de las tantas ínsulas "perdidas" en el "mar tenebroso".

---

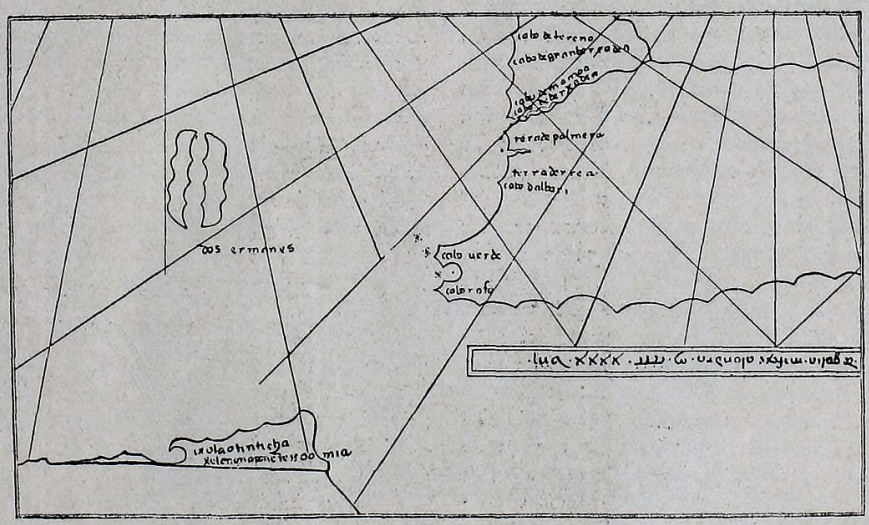
(1) Traducción tomada de "Las profecías de América y el ingreso de Atlántida en la americanística", de José Imbelloni. Buenos Aires, 1940.

(2) Versión de "Historia de la geografía y de la cosmografía en las edades Antigua y Media...", de Segundo de Ispizúa. Madrid, 1922.

Carabela Castellana.

(En la edición latina de la carta de Don Cristóbal Colón a Gabriel Sánchez).

Mapa de fray Mauro, de 1459. (De "Il mappamondo di fra Mauro Camaldolese", por Plácido Zurla. Venecia, 1806.)



Mapa de Andrés Bianco, de 1448.

28 de julio de 1865
Día del Desembarco

Por Alberto C. Lloyd
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

A igual que los irlandeses, los galeses emigraban durante el siglo XVII y XVIII, dado que la vida era asaz desgraciada en un país donde los terratenientes foráneos multiplicaban los gravámenes bajo cuyas cargas gemía el siervo de la gleba. Los monarcas ingleses concedían amplias mercedes rústicas o adjudicaban vastos solares a aventureros que luego constituían la aristocracia territorial, en un falaz e inútil intento por ahogar el sentimiento nacionalista galés. La servidumbre pesaba sobre la tierra villana en beneficio de los nobles. El proletariado rural se sentía oprimido y un sentimiento de rebeldía se manifestaba en forma latente, pues ya no había príncipes que los acaudillara a la usanza antigua para repeler al invasor.

Estos príncipes celtíberos habían vivido en íntima comunión con las órdenes religiosas, y al ser clausurados y saqueados los monasterios por el dictador Cromwell, se desintegró, con la vida religiosa, la política y social. Rota la unidad de la fe, se consolidó la anarquía. Cromwell dividió para reinar (*Divide et impera*). Se impuso el protestantismo, que con su sectarismo facilitó la sumisión de Gales. La nueva religión no concordaba con su idiosincrasia íntima. Los conventos y monasterios no podían ejercer ya su dirección monitora.

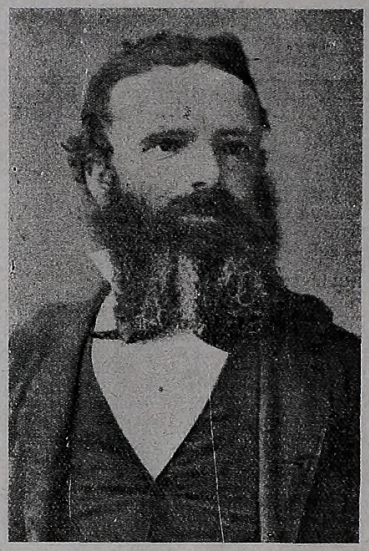
Los nuevos terratenientes, que se habían apoderado de los bienes de las órdenes religiosas, expoliaban con saña al pueblo, el cual huyó de la persecución emigrando a Australia y América; esta última constituyó la tierra de promisión por excelencia. El entusiasmo se extiende como un reguero de pólvora. En tandas sucesivas cruzan el mar y se diseminan por el extenso territorio de la Unión del Norte en grupos aislados.

A título de información debo expresar que a los galeses les cupo una activa participación en la conquista del Oeste Norteamericano y gravitaron desde los albores en los destinos de ese país. De ahí que en el Senado de la Unión se reclamó para Gales el honor de ser el país que más contribuyó, en relación a su tamaño, a su desenvolvimiento. El censo efectuado en 1920 y 1930 lo confirma. Para concretar bastará el siguiente dato: De los cincuenta y seis representantes de las Colonias que firmaron la declaración de la independencia norteamericana, se ha estimado que no menos de diez y ocho eran descendientes de galeses. Fué un galés, Richard Price, quien escribió "De la naturaleza de derecho civil", obra que inspiró la declaración de la independencia cuyo autor, Tomás Jefferson, de Virginia, era también de rancia estirpe galesa.

Retomo el hilo trunco al informar que varios patriotas galeses intentaron orientar y canalizar la emigración que se realizaba sin ton ni son.

Se propicia la colonización en masa. A raíz de distintos sondeos, bajo la hábil dirección del erudito patriarca Micael D. Jones, Rector del Colegio "Y Bala", tomó cuerpo la idea para muchos descabellada de colonizar la Patagonia.

Don Edwyn Roberts, hombre emprendedor, visionario fogoso, recorre a guisa de Pedro El Ermitaño y a expensas de la tradicional hospitalidad de su país, los distintos villorrios de Gales, donde selebra tumultuosas asambleas públicas para el reclutamiento de colonos. No fué tarea fácil convencer a los sobrios aldeanos y a los sufridos mineros de la posibilidad de colonizar la Patagonia, *Terra incógnita*. Ante el conjuro del verbo inflamado se entusiasmaron los ánimos y se aunaron las voluntades.



Sr. R. J. Berwyn.
Es uno de los inmigrantes galeses que tuvo mayor acción organizadora en los comienzos de la colonia.

Se nombraron dos enviados extraordinarios para entrevistarse con el Gobierno Argentino y para explorar el Valle del Chubut, lo que se hizo en 1863. Cupo esta labor a don Lowe Jones Parry, barón de Madryn, hombre de mundo que había viajado muchísimo, y a don Luis Jones, que apenas frisaba los 27 años. Joven, dinámico y combativo, lucha denodadamente por instalar la colonia, y tuvo una rara habilidad para llevar las cosas a feliz término, a despecho de las apremiantes y difíciles situaciones en que se encontró. Llevó a cabo las negociaciones con singular pericia y no se amilanó por las prolongadas esperas, que paralizaban las negociaciones con el doctor Guillermo Rawson, a la sazón Ministro del Interior. Su persistencia remedaba la gota de agua.

Al cabo de unos dos años se llegó a un acuerdo. Se realizaron verdaderas proezas para obtener una nave que condujera a los colonizadores. Se encontró por último el velero *Mimosa*, el que al cabo de dos meses de navegación llegó al Golfo Nuevo.

Comenzó entonces para los *poineers* otra etapa de zozobras que pondría a prueba su temple.

Hubo una sucesión casi ininterrmpida de dificultades y privaciones propias de una epopeya que para su culminación exigiría un continuo tributo al espíritu de sacrificio y abnegación.

La costa inhóspita y desierta, la tierra paupérrima como aplastada por los guijarros y apenas coloreada por una vegetación xerófila y azotada por los vientos, presentaba un cuadro desolador, que favorecían la desazón y la amargura.

En diversas oportunidades se ha ocupado esta revista de la llegada de los hijos de Gales a lo que hoy es Puerto Madryn; hoy, muy complacidos, cedemos el lugar a un joven y novel autor sureño que cursa sus estudios en la Universidad de Buenos Aires y quien agrega a tales circunstancias la de descender de esa antigua y noble raza de poetas y hombres de paz. Algo nuevo nos dice el Sr. Alberto C. Lloyd al referirse a las emigraciones galesas en general, anuncio, a su vez, de lo mucho que podemos esperar de quien con esta nota de "homenaje de admiración y gratitud" inaugura sus colaboraciones en ARGENTINA AUSTRAL. (N. de R.)

Los hombres recorrieron a pie el trayecto que mediaba entre lo que hoy es Puerto Madryn y el río Chubut. Las mujeres y los niños fueron trasladados a la desembocadura del río en una embarcación pequeña que para mayores angustias quedó a la deriva por quince días, imposibilitada por el viento de acercarse a tierra. A bordo escaseó el agua y en tierra comenzaron a faltar los víveres. Para colmo de males se desencadenó una lluvia torrencial que anegó las tierras y se perdió todo el ganado ovino. Transcurrió mucho tiempo antes de que se pudieran transportar los muebles y enseres hasta el valle.

El ganado se embarcaba en Patagones para traerlo a tierra en Bahía Cracker. Constituía una ardua labor durante la cual perecían ahogados muchos animales.

Múltiples factores que se concatenaban entre sí, como consecuencia de las privaciones, originaron al cabo de cuatro meses un cisma que amenazó la existencia de la colonia. Los cismáticos abogaron por traladarse a regiones más ricas y provechosas de la República: Provincia de Santa Fe y Buenos Aires.

Algunas familias se trasladaron con posterioridad a Santa Fe, pero el grueso se afincó en el Chubut.

Penosamente fué surgiendo la colonia, virtualmente aislada del resto de la República por la distancia y el medio de transportes. El aislamiento fué una rémora que atascó y demoró la obra civilizadora.

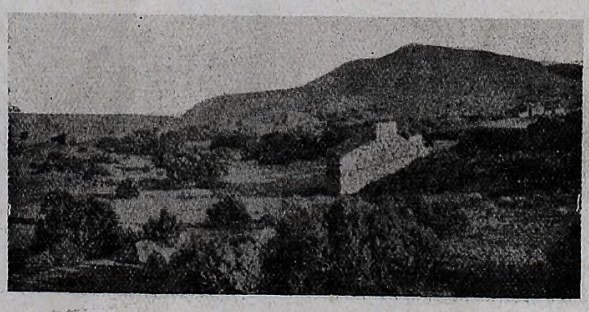
El arribo de ese puñado intrépido de galeses, constituye una fecha histórica de trascendencia nacional y de proyeccciones incalculables. Se inicia con ellos la estupenda obra civilizadora del territorio del Chubut y se incorpora un nuevo núcleo racial al gigantesco crisol en que se amalgama la grandeza proteiforme de la República, la cual con olímpico gesto se ciñe nuevos lauros al ofrecer a los osados colonos el regazo de su tierra desnuda y virgen.

Doblados sobre el lomo de la tierra montaraz esgrimieron el pico y la pala y empuñaron el arado y arrojaron la semilla y elevaron plegarias al cielo para que se derramara la lluvia bienhechora, o se trababan en una lucha desigual para amurallar los aguas que convulsas y fatídicas, preñadas de tormentas, arrasaban con las cosechas en sus periódicas inundaciones. ¡Oh, río, cuántas veces fuiste mensajero de dolor y desaliento! ¡Cuántas ilusiones sepultaste en tus turbias aguas! Enardecida la madre naturaleza, portentosa y rebelde, fustigó despiadadamente a los pobladores, que se aferraron a la lucha con el tesón de un clavo viejo y enmohecido.

Es una lucha sorda, silenciosa y sin cuartel, en la cual el colono extenúa sus esfuerzos y quema sus energías en la empresa. Los años malos sumen a muchos en la pobreza. Su orgullo, rayano con la insensatez, los espolea en el bregar con el suelo, pierden plata y no aflojan, un orgullo suicida tiñe su alma repujada en granito. La pobreza no los amilana, ni les avergüenza ni les aconseja elegir caminos más fáciles. Para ellos, la pobreza no es menoscabo de altivez, sino arrogancia propia de hidalgos. Es la altanería del celtíbero, que se rompe, pero que no se dobla.

La actitud estoica de los galeses es el fornido travesaño que sostiene el edificio de la colonia en los momentos de adversidad, que propenden a la claudicación. Es la levadura con que se amasa las páginas inmortales de la historia.

Que este humilde homenaje de admiración y gratitud sea para esa caravana de quijotes galeses que a despecho de la cruenta adversidad transformaron el valle, con laboriosidad de hormiga, desde el Atlántico hasta el Ande, en frondoso vergel, donde rutila la cultura, donde asoman resplandores que vaticinan la supremacía del espíritu, donde florece en sonoras eclosiones la vida bulliciosa que afirma y augura el colosal desarrollo del territorio, donde Trelew, recatada y distinguida, a la sombra tutelar de don Luis Jones, se enarca en sucesivos esfuerzos para dinteles de la gloria: *Urben fecisti terram incognitam.*



Gaimán en 1874.

En memoria de Roque Blaya Dougnac

Al año del fallecimiento de don Roque Blaya Dougnac, sus amigos y familiares acudieron al cementerio de la Chacarita para asistir a una misa por su alma y colocar, junto con tres placas rememorativas, una ofrenda floral frente a su tumba; hablaron, en esta oportunidad, las siguientes personas: D. Francisco Campos Torreblanca, en representación de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia; D. Epifanio Sica, por el Centro Marítimo de Armadores Argentinos; el Dr. Carlos Menéndez Behety, por el Rotary Club de Buenos Aires, y D. Silvino V. Giglio, por el personal de aquella empresa comercial, de la que fuera el extinto su Director-Gerente y en la cual su labor y personalidad han dejado un recuerdo perdurable a lo largo de los días.

Transcribimos a continuación los tres primeros discursos, relacionado cada uno de ellos con una de las placas recordatorias a que hicimos mención.

De don Francisco Campos Torreblanca

Señores:

Cuando hace un año, Roque Blaya nos dejó para siempre, yo me encontraba en Europa y no pude adherirme en persona a las manifestaciones de duelo que tan merecidamente se le tributaron.

Hoy se me ofrece la oportunidad de dedicarle públicamente unas palabras de homenaje en el primer aniversario de su fallecimiento y lo hago, en cumplimiento del honroso encargo que he recibido del Directorio de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia y de firmas relacionadas con esa empresa, en actividades comerciales e industriales de diversa índole.

He sido designado para esta misión, por ser Vicepresidente y Director Fundador de la Sociedad Importadora y Exportadora de la Patagonia y por haber conocido a Blaya desde su infancia.

Pertenecía a una conocida familia española residente en Punta Arenas, durante muchos años. Siendo muy joven, ingresó al Banco Anglo —hoy de Londres y América del Sud— donde yo ejercía la Gerencia y, en poco tiempo, pude aquilatar sus cualidades: clara inteligencia y perseverante laboriosidad. Creo personalmente haber contribuído a descubrirlo.

Ocupó en el Banco cargos de responsabilidad y se retiró, con mi recomendación, para ingresar en 1911 a la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, donde ocupó la Sub-Gerencia General y, años más tarde, ascendió a Director-Gerente, cargo que desempeñó hasta el fin de sus días.

Los excelentes servicios prestados por Blaya a esa Sociedad, cubrieron un largo lapso de 38 años y han dejado un recuerdo imperecedero, por la inteligencia desplegada, la laboriosidad ininterrumpida y la hombría de bien en su más amplia acepción. Esas sobresalientes cualidades se evidenciaron también en puestos directivos que desempeñó en un sinnúmero de empresas establecidas en esta gran metrópoli.

Su preparación y cultura adornaban y destacaban una relevante personalidad. Fué jefe ejemplar, querido y respetado por sus subalternos.

En su hogar tuvo el consuelo de verse acompañado en los últimos años por su bondadosa madre, modelo de virtud y de dulzura y por la que él tuvo profunda veneración. La perdió a una avanzada edad, pocos meses antes de su muerte.

Blaya, dentro de su habitual seriedad, sabía también del lado risueño de la vida. ¿Cómo no recordar su chispeante oratoria, amoldada siempre a las circunstancias y saturada de gracia y humorismo...?

El amigo desaparecido ha dejado un gratísimo recuerdo que queda grabado en letras de molde en el libro que todos —simbólicamente— llevamos con los nombres de los seres queridos que el destino implacable nos va llevando.

¡Que el señor, le dé el descanso y la paz..!

Señores:

El Directorio, Jefes y Personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia deja estampado el reconocimiento sincero a su ex Director-Gerente, dedicándole esta placa de bronce que hará perdurar el recuerdo afectuoso de un excelente colaborador.

Dos momentos en el homenaje ante la tumba que guarda los restos de don Roque Blaya Dougnac.

De don Epifanio Sica

Señoras y señores:

El Centro Marítimo de Armadores Argentinos viene a rendirle justiciero homenaje a don Roque Blaya Dougnac, en el primer aniversario de su muerte.

Aún persisten en nuestros oídos las palabras de quienes, en aquel momento, con la emoción sincera del amigo, expresaron el dolor que produjo su fallecimiento, y reseñaron la brillante trayectoria de su vida, consagrada al trabajo, con inteligencia y honestidad.

Ese año transcurrido, que obró como sedativo natural en nuestros espíritus, acongojados por el rudo golpe recibido, hoy nos hace evocar más serenamente la figura de don Roque Blaya, tan serenamente que, podría decirse, sin que ello signifique irreverencia, con sonriente expresión de sentimiento.

No hay duda que el recuerdo de las personas como don Roque Blaya, se mantiene a través de los años, en todos los aspectos de su vida, pero siempre acuden a la memoria, anteponiéndose a otros, aquellos que fueron vividos íntimamente, con calor de afecto.

La mayoría de los miembros del Centro Marítimo de Armadores Argentinos, no sólo lo conocieron por las cuestiones relacionadas con la actividad a que estaba ligado, sino que también gustaron de su espíritu selecto, que siempre puso de manifiesto en sus afables e inolvidables conversaciones. De ahí que me haya permitido recordarlo especialmente así, como hombre que sabía ganar la amistad en buena ley, sin disimulos ni dobleces. Por sus modales y por su decir, se advertía en él la cultura del hombre que sabe extraer de los años intensamente vividos, las cualidades que forman los lazos de amistad más fuertes; fué, en pocas palabras, ejemplo típico del caballero español de espíritu cultivado y nobles sentimientos.

Como miembro del tribunal de honor del Centro, la acción del señor Blaya fué breve, porque la muerte lo sorprendió apenas un mes después de su designación, pero sus condiciones eran bien conocidas por todos los asociados. Fué un hombre de consulta para la entidad en problemas difíciles; su reconocida inteligencia, su serenidad y sus conocimietnos de la materia marítima, fueron factores que más de una vez determinaron la adopción de soluciones acertadas.

El recuerdo de todas esas virtudes, que formaban la personalidad del señor Blaya, nos ha citado hoy en este lugar a los miembros del Centro Marítimo de Armadores Argentinos, para tributarle merecido homenaje con esta placa y estas flores, símbolos mancomunados, en este caso, de los aspectos más destacados de su vida.

Del Dr. Carlos Menéndez Behety

Traigo en este homenaje una misión delicada: la representación del Rotary Club de la Capital ante los actos que se realizan en este triste aniversario. Y digo misión delicada porque cuentan los rotarios en sus filas con personajes tan ilustres y prominentes en las letras y en todas las actividades intelectuales, que llamará la atención que hayan preferido elegir como vocero a esta humilde voz mía para que sea ella la que interprete sus sentimientos en palabras sencillas, pero de cuya sinceridad nadie puede dudar.

Fué don Roque Blaya ante todo un rotario nato, dispuesto siempre a servir a los demás. Dió de sí cuanto pudo y tan poco pensó en sí que quizás esta última circunstancia apresuró en parte su partida de este mundo. Si don Roque Blaya no hubiera sido rotario, hubiese merecido serlo.

Al llegar de España desde muchacho se dedicó al trabajo bancario y comercial en las remotas regiones del Sur. Siendo muy joven ingresó después en la Sociedad Importadora y Exportadora de la Patagonia en la que puso de relieve su talento y laboriosidad. Así fué escalando sus cargos hasta llegar a ser elegido, por aclamación, Director Gerente de esa Compañía a la que consagró toda su existencia. Y si en el Sur supo imponer su espíritu de gran señor, su hombría de bien y su capacidad de organizador, en la populosa Capital, con mayores elementos, esas condiciones resplandecieron con mucho mayor brillo y vigor.

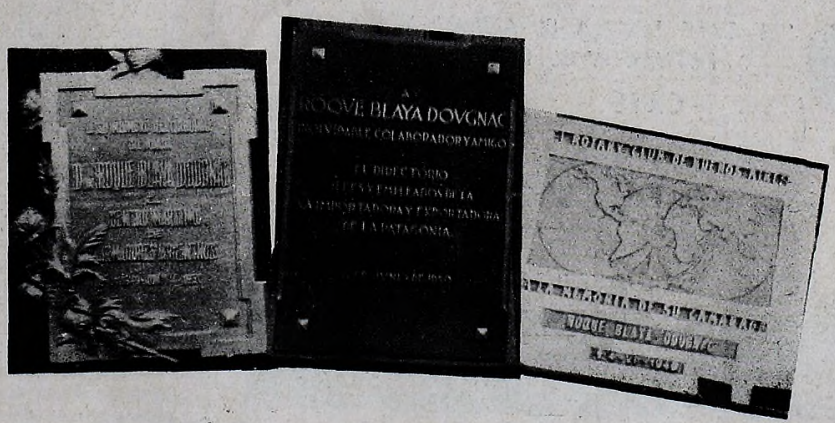
Blaya era un hombre que se imponía en cualquier Asamblea que asistía. Tenía un espíritu finísimo, manejaba hábilmente la ironía y era el orador consagrado y bulliciosamente reclamado en cualquier reunión en que se notara su presencia.

Fué además un padre ejemplar y un amigo sincero, animoso y cordial. No me extraña, pues, ver a tanta gente reunida en este homenaje. El recuerdo de su espíritu está latente en la memoria de todos ustedes y esa es la causa que los ha inducido a venir a congregarse a este sitio del dolor, a derramar sus afectos y a inclinarse reverentes ante estos queridos restos.

La muerte ha podido, señores, convertir en polvo su cuerpo. Ha podido arrancarnos a Blaya de nuestro lado. Ha podido apagar los ecos de su voz y extinguir la chispa luminosa de su ingenioso espíritu. Pero lo que la muerte no podrá conseguir jamás mientras mantengamos viva la memoria y el sentimiento, será borrarlo de nuestros recuerdos ni apartarlo de nuestros corazones.

Dejo, señores, en nombre del Rotary Club de la Capital Federal, esta placa, para que lo acompañe en su tumba como un eterno testimonio de nuestro respetuoso recuerdo y de nuestro sincero afecto.

Las tres placas recordatorias



descubiertas en oportunidad del primer aniversario.

II CONGRESO RURAL PATAGONICO

PONENCIAS APROBADAS EN SU ULTIMA SESION (9 DE MARZO)

(Véase Nos 226 y 227 de ARGENTINA AUSTRAL.)

COMISION DE PRODUCCION AGROPECUARIA

Nº 6

Vista las ponencias presentadas por las Sociedades Rurales de Deseado, Río Gallegos y San Julián, relacionadas con el abastecimiento de carne de consumo de las poblaciones y

CONSIDERANDO:

Que el aprovisionamiento de carne a las distintas poblaciones en la forma en que se viene efectuando crea innumerables inconvenientes a los ganaderos, como así a los mismos abastecedores, sin que el cosumidor haya obtenido los beneficios que se tuvieron en vista al establecer el sistema;

Que los problemas creados son distintos según las zonas no habiendo sido posible por consiguiente sumar criterios, resultando por ello largas y complicadas reglamentaciones, de las cuales no surgen aplicaciones prácticas;

Que en los lugares donde ha sido posible confrontar la aplicación de ambos sistemas, el de la libre comercialización, ha permitido al ganadero conseguir una conveniente colocación de sus productos, y al consumidor obtener el suministro en mejores condiciones, especialmente en cuanto a calidad se refiere y a precios razonables.

Por ello el II Congreso Rural Patagónico:

RESUELVE:

Expresar ante los Poderes Públicos su anhelo de que para normalizar el suministro de carne a las poblaciones, debe retenerse el régimen de la libre comercialización de la misma, y mientras se llegue a ello se solicite a la Junta Nacional de Carnes destaque personal técnico para el estudio de los problemas en las distintas localidades y aconseje soluciones adecuadas.

Se recomienda también a las Sociedades Rurales y por su intermedio a los ganaderos patagónicos, colaborar con los Municipios en forma tal que asegure el suministro de carne a precios reducidos a las personas de modestos recursos.

Nº 7

Vista la ponencia presentada por la Asociación Rural de Colonia, Las Heras y

CONSIDERANDO:

El grave perjuicio que comporta a los ganaderos el tener que efectuar largas recorridas para obtener guías de campaña necesarias para el tránsito de hacienda y lanas.

Que esa situación se agravó con la delimitación del nuevo territorio en particular en las jurisdicciones limítrofes.

El II Congreso Rural Patagónico

RESUELVE:

Solicitar de los Gobernadores que corresponda, que en la instalación de los juzgados previstos en los distintos territorios se delimite las jurisdicciones teniendo en cuenta la facilidad de comunicación y distancia de los puntos extremos, rectificando a la vez las jurisdicciones actuales y correspondientes.

Nº 8

Vuestra Comisión de Producción Agropecuaria aconseja al II Congreso Rural Patagónico lo siguiente:

Recomendar al Consejo Superior de la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia realice las gestiones pertinentes tendientes a la abolición de la ley que grava las actividades lucrativas.

Nº 9

Vuestra comisión de producción agropecuaria resuelve, al II Congreso Rural Patagónico

RECOMENDAR:

A las Sociedades Rurales de la Patagonia realizar los cálculos de los costos de producción en base al sistema adoptado por la Federación de Sociedades Rurales, con el propósito de uniformar el criterio imperante en la materia, condicionándolos a normas definitivas y elevándolos posteriormente a la referida Federación, antes del 30 de Junio del corriente año.

Cuando las distintas Sociedades Rurales se hayan expedido sobre el particular, se convoque a una conferencia para el estudio de costos de producción ganadera en la Patagonia.

COMISION DE TRABAJO Y AGREMIACION RURAL

Nº 1

Vista la ponencia de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia y:

CONSIDERANDO:

Que la Dirección de Sanidad Animal al dejar sin efecto la disposición que determinaba que todos los arreos debían estar munidos de una Planilla de tránsito que debía ser firmada por todos los dueños o encargados de los establecimientos por donde cruzaba ese arreo y que daba fe del estado sanitario del mismo, ocasiona serios perjuicios al dejarse de ejercer ese control.

Que tal medida fué adoptada por la Dirección de Sanidad Animal dado que al declarar a esta, zona de lucha activa contra la sarna ovina, destacaría personal suficiente de inspección para efectuar todo el control sanitario de las haciendas tanto de los establecimientos ganaderos como de los arreos en tránsito.

Que al no haber sido cumplido hasta la fecha ese propósito, subsisten las condiciones anteriores y por consiguiente se hace indispensable el mantenimiento de la Planilla de Tránsito.

Por ello el II Congreso Rural Patagónico

RESUELVE:

1º) Solicitar a la Dirección de Sanidad Animal, que hasta tanto no se destaque el personal suficiente para efectuar el control sanitario de los arreos en tránsito, se mantenga en vigencia la Planilla de Tránsito que regía anteriormente en las zonas de lucha activa.

Nº 2

Vista la ponencia presentada por la Sociedad Rural de Santa Cruz el II Congreso Rural Patagónico

RESUELVE:

1º Solicitar de las autoridades pertinentes la adopción de medidas encaminadas a promover la entrada en el país de braceros rurales chilenos.

FUNDAMENTOS:

Que el territorio de Santa Cruz, se halla próximo a la República de Chile, de donde podría afluir una apreciable corriente inmigratoria, la cual resultaría en la actualidad de inmediato beneficio para los trabajos agropecuarios, dada la escasez de mano de obra rural.

El fomento de inmigración debería hallarse a cargo de los poderes del Estado Nacional, a fin de encauzarla debidamente e incorporarlas a las tareas sureñas, para remediar en forma estable las dificultdes ocasionadas por falta de braceros.

Nº 3

Considerando esta comisión el único medio de asegurar una correcta y permanente armonía, en las relaciones entre patronos y obreros rurales como se ha logrado desde que fueron creadas las comisiones paritarias y Comisión Nacional de Trabajo Rural, por imperio de la Ley 13.020, que han demostrado suma eficacia en su cometido, fijando los salarios y condiciones del trabajo rural, en forma justa y retributiva.

El II Congreso Rural Patagónico:

RESUELVE:

Solicitar del Poder Ejecutivo Nacional que se mantenga la autonomía dispuesta por la Ley 13.020, que dispone el funcionamiento de la Comisión Nacional de Trabajo Rural y sus respectivas comisiones paritarias.

Nº 4

Vistas las ponencias de las Sociedades Rurales de Comodoro Rivadavia y de Colonia Las Heras y

CONSIDERANDO:

Que las resoluciones que fueron aprobadas por la Comisión Nacional de Trabajo Rural referente a la zafra de esquila 1949-50 no ha sido cumplida por los contratistas de esquila en su gran mayoría:

Que se hace indispensable que las autoridades competentes tomen intervención a fin de evitar que sean burladas las disposiciones que ellos dicten;

Que las resoluciones sean dadas a conocer con la debida antelación, indicándose al mismo tiempo las medidas que deban adoptar los hacendados a los que se les pretende cobrar precios superiores a los fijados por la Comisión Nacional de Trabajo Rural;

Que la Unión de Máquinas Esquiladoras tenía sus representantes acreditados ante la Comisión Paritaria Nº 24, discutiendo los convenios y que luego de conocerse la resolución de la Comisión Nacional de Trabajo Rural, ha hecho pública manifestación de que las disposiciones de la Ley 13.020 no les alcanza, contradiciéndose así con los hechos y con el precedente asentado el año anterior.

El II Congreso Rural Patagónico

RESUELVE:

1º) Solicitar a los organismos correspondientes que para las zafras venideras, sean dadas a conocer con la debida antelación los precios que fijan las Comisiones Paritarias de Trabajo Rural sobre esquila, dándose a los mismos la mayor difusión.

2º) Que las obligaciones determinantes de a Ley 13.020 y su decreto reglamentario se haga cumplir estrictamente.

Nº 5

Vista la ponencia de la Sociedad Rural de San Julián de la que resulta, necesaria e indispensable para el desarollo cultural de la niñaz radicada en el interior de la Patagonia.

Ell II Congreso Rural Patagónico

RESUELVE:

1º Felicitar a la Asociación Rural de San Julián por el meduloso estudio que sobre la necesidad de la creación de hogares escuela en el interior de la Patagonia, ha presentado.

2º Solictar del Poder Ejecutivo Nacional, la creación de Escuelas hogares para la primera enseñanza y también de artes y oficios en el interior del Territorio Patagónico, para la preparación educativa de los niños que habitan en esas apartadas regiones.

EXPRESION DE ANHELOS

Solidaridad Gremial en el Agro Patagónico

En virtud de las siguientes consideraciones formuladas por la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia:

Las entidades gremiales poseen tanta mayor fuerza cuanto más crecido es el número de sus asociados. Del mismo modo, las confederaciones de asociaciones profesionales aumentan su potencialidad con el mayor número de entidades que les prestan su adhesión y solidaridad.

Innecesario es, pues, destacar que la eficacia de las gestiones individuales de cada sociedad serán tanto más efectivas cuanto más amplio sea el apoyo que encuentren en las entidades similares o en el órgano federativo que las agrupa.

Pero, para que ello sea factible, deben, a su vez, corresponder solidariamente a las iniciativas de la institución confederativa.

La Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia hace un llamado a las sociedades que la integran para que el nexo de unión entre ellas no se debilite y cada una pueda, en sus gestiones, ofrecer la fuerza que sin duda no proporcionan el aislamiento y las disidencias.

Pero ese es un aspecto de la cuestión gremial. Existe otro, el referente a los vínculos sociales y espirituales, que no cuenta con comprensión tan generalizada, acaso porque sus efectos inmediatos de orden práctico son menos perceptibles. Esos vínculos deben ser fortalecidos con tanto cuidado como lo relativo al orden puramente gremial.

La Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia no ha de limitar sus actividades a las gestiones corrientes ante los poderes públicos u otras de carácter puramente material. Su radio de acción debe también abarcar el campo de la cultura y de la sociabilidad. Es preciso dotarla de los medios capaces de llevarla a la realización de esa finalidad, de modo que su sede en la capital federal sea un centro de convergencia de los pobladores sureños, donde las inquietudes del espíritu y la mente y las relaciones sociales encuentre expansión, en ambiente social e intelectual favorable, por medio de la aproximación y el conocimiento mutuo.

Los pobladores de Neuquén, Tierra del Fuego, Comodoro Rivadavia, en fin, de todos los extremos de las tierras australes deben tener su "hogar" —diremos así— en la gran ciudad capital de la República, como lo tienen otros habitantes de distintas zonas del país, a menudo con menores posibilidades económicas y no tan sólidos vínculos espirituales como los que existen entre los hombres de la Patagonia.

El II Congreso Rural Patagónico manifiesta unánimemente la siguiente expresión de deseos:

1º Que se sostenga sin vacilaciones, por parte de las sociedades adheridas a la Federación de SS. RR. de la Patagonia, la solidaridad que es necesaria para el mejor cumplimiento de las aspiraciones generales de los pobladores sureños.

2º Que las decisiones adoptadas por las autoridades directivas de la Federación sean cumplidas sin reparos o demoras por las entidades afiliadas, ya que todas ellas se hallan representadas en el gobierno federativo, el cual nada dispondrá que pueda contrariar los justos intereses de cada una.

3º Que todas las entidades pertenecientes a la Federación se apresuren a establecer el mejor procedimiento para que sea posible la fundación de la "Casa Patagónica" en la Capital Federal de la República, que sería sede de la Federación y administrada por la misma, a efectos de cumplir los propósitos de acercamiento entre los pobladores de todos los territorios australes, a la vez que proporcionarles un lugar de recreo y esparcimiento espiritual e intelectual, cuando lleguen a la ciudad en busca de reposo o por cualquier circunstancia.

4º Que se constituya una comisión encargada de coordinar los medios conducentes a la realización del ideal enunciado, compuesta por los miembros del Consejo Directivo de la Federación, la que efectuará los estudios pertinentes y luego los pondrá a consideración de las Sociedades Rurales afiliadas.

Turismo patagónico

Oídas las palabras del señor Juan José Stipicic, referente al fomento del turismo en la región austral del país, el II Congreso Rural Patagónico, manifiesta sus deseos en el sentido de que la Dirección de Parques Nacionales intensifique su acción, tendiente a habilitar y facilitar el acceso a los lugares más hermosos de la Patagonia, a fin de que, con amplio espíritu social, puedan visitarlas el mayor número de habitantes de la República.

Agua corrientes en el Sur

Ante las manifestaciones que han llegado al seno del II Congreso, desde diversas zonas patagónicas, relativas a la provisión de agua, el II Congreso Rural Patagónico vería con agrado que se provea de agua corriente a todos los centros poblados que carezcan de ese elemento vital, cuya importancia resulta tan decisiva para la salubridad y el desarrollo urbanístico de las poblaciones.

Obra de la Congregación Salesiana

Visto el telegrama por el cual la Congregación Salesiana adhiere y felicita al II Congreso Rural Patagónico, a la vez que requiere su apoyo a la obra que realiza esa Congregación, el Congreso acepta por unanimidad la siguiente moción propuesta por el señor Julio Aloys:

El II Congreso Rural Patagónico recomienda a los pobladores australes que continúen prestando su apoyo moral y económico, en cuanto fuere posible, a la benemérita Congregación Salesiana, por la intensa acción que ha venido realizando en beneficio de los pobladores australes, en el orden cultural y moral y en la difusión de los valores espirituales.

Votos de aplauso y felicitación

Ante el éxito obtenido por el presente Congreso, por unanimidad de los señores delegados, se aprueba un voto de aplauso para la Comisión Organizadora, cuyo secretario, D. Manuel F. Barros, desarrolló actividades altamente eficaces. Se felicita, asimismo, al Consejo Directivo de la Federación de SS. RR. de la Patagonia, por la oportunidad con que decidió la realización del Congreso Rural Patagónico, y se manifiesta el deseo unánime de que reuniones semejantes se efectúen regularmente, cada dos años.

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio - Corredores de cambios. - Compra-venta de títulos y acciones. Cambios, descuentos y operaciones financieras - Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 — **T. E. 33 (Avenida) 1688 y 8770**

BARTOLOMÉ VIGNOLO e HIJOS

TALER ELECTRO MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES — BOBINAJES — DINAMOS — TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971 - 973 — T. E. 36, Garay 2760

Nota dirigida al Presidente de la República, General don Juan D. Perón, con texto aprobado en la sesión del 9 de marzo

Al Excmo Señor Presidente de la Nación, General don Juan Perón.

S|D.

Excmo. Señor Presidente:

Los que suscriben, arrendatarios u ocupantes de tierras públicas en el lejano sur patagónico, tienen el alto honor de elevar a consideración de V. E., por intermedio de la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia, la expresión del vivo anhelo de la totalidad de los pobladores australes, en el sentido de que las tierras pertenecientes al Estado sean otorgadas en propiedad a quienes, por virtud de su trabajo y por prescripción legal, se hallan en condiciones de merecer tal recompensa.

Toda la legislación dictada hasta la fecha, lo mismo que el proyecto de Ley de Tierras que se encuentra a estudio del Hon. Congreso Nacional, ha sostenido, como postulado esencial para el mejor estímulo del esfuerzo colonizador, el principio de que la tierra debe ser propiedad de quien la trabaja, reconociendo así la necesidad de dar seguridades de permanencia a los pobladores que fundaron sus hogares en predios del Estado, con la esperanza puesta en el ideal de que algún día esas tierras serían suyas o de sus hijos.

Ese derecho, fundado en razones sociales, económicas y de justicia, ha sido reconocido por todos los gobiernos; pero, desgraciadamente, en la práctica, tuvo escasa aplicación, al punto que, luego de muchos años, más del setenta por ciento de la tierra poblada en los Territorios del Sur, continúa perteneciendo al Estado, sin que quienes la mejoraron con su trabajo y su sacrificio hayan podido obtener, no ya la propiedad del suelo, sino tan sólo la certidumbre de que podrán permanecer en los lotes que arriendan u ocupan, sin verse de pronto obligados a abandonar predios y hogares, con la pérdida del producto de su sacrificio.

Los pobladores de la región sureña no son colonizadores comunes. Lucharon con lo desconocido, con la naturaleza inhóspita; sobrellevaron el aislamiento poco menos que total; y, año tras año, sin desmayos, con la energía que mantiene la esperanza, convirtieron el vasto desierto en la fuente de riquezas incalculables que es hoy la región patagónica.

Aguardaban, Excmo. Señor, que luego de tanto esfuerzo, un poco en provecho propio y mucho en el de la Patria, habían de ser premiados con el bien más preciado para los hombres que se han ennoblecido en las labores del agro: La propiedad del suelo que hicieron fructificar. Así podían esperarlo, tanto por razones de justiciera recompensa como por el espíritu y la letra de la ley que les aseguraba ese derecho.

Sin embargo, como hemos dicho y es notorio, el ideal contenido en la frase: "La tierra debe ser de quien la trabaja" continúa siendo una bella esperanza para algunos, y una amarga desilusión para la mayoría de los pobldores del agro patagónico, que han visto frustrados sus intentos de adquirir la tierra, por trabas administrativas insalvables.

En esta era de justicia distributiva y de estímulo del trabajo humano que ha traído a nuesira Patria el gobierno de V. E., renacen nuestras esperanzas de que, por fin, han de ser oídos nuestros anhelos, y de que hallarán eco favorable en el espíritu del Excmo. Señor Presidente, siempre atento a las demandas justas, para que los hombres sureños puedan sentir la certidumbre de que sus hogares han echado raíces firmes, y de que las tierras que poblaron y enriquecieron no les serán arrebatadas por las contingencias administrativas, que tantas veces, en otros años, malograron el esfuerzo de nobles vidas entregadas por entero al progreso de la Patagonia.

Esperamos, pues, Excmo .Señor, que en esta hora feliz para tantos sectores del trabajo nacional, no se han de ver defraudadas nuestras aspiraciones. Confiamos su cumplimiento a la acción de V. E., encaminada siempre hacia el bien y la justicia, y en el caso particular de los trabajadores del agro, sintetizada en la expresión doctrinaria: "La tierra debe pertenecer a quien la trabaja".

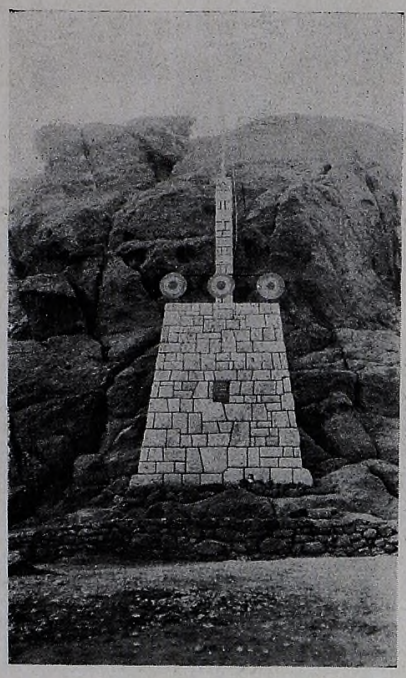
Dígnase el Excmo. Señor Presidente aceptar las seguridades de nuestros más vivos sentimientos de alta y respetuosa consideración.

Telegrama remitido al Presidente de la República, General don Juan D. Perón, y acordado también en la sesion de clausura

El II Congreso Rural Patagónico ha encomendado a su Mesa Directiva la honrosa misión de hacer llegar a Vuestra Excelencia la respetuosa y decidida adhesión de esta magna asamblea, en la que están representadas las trece sociedades rurales de la Patagonia, a su obra de gobierno, propulsora de la riqueza del sur argentino, y expresa este Congreso su confianza de que Vuestra Excelencia ha de escuchar los anhelos expuestos por los pobladores sureños durante las deliberaciones de nuestro Congreso, y en esa seguridad anticipa al Excmo. Señor Presidente su profundo agradecimiento por lo que sin duda hará en beneficio de la región austral. Dígnese el Excmo. Señor Presidente aceptar las expresiones de mi más alta consideración. — **Silvio T. Ferro,** Presidente. — **Manuel F. Barros,** Secretario.

Es recordada en Puerto Deseado la llegada de los primeros pobladores

El día 15 de este mes quedó inaugurado un monumento en homenaje al Capitán Antonio Onetto, quien al frente de varias familias de colonos desembarcó en Puerto Deseado hace 66 años. En esta oportunidad usaron de la palabra D. Ramón Blanco, Director de "El Orden" y miembro de la Comisión Monumento Onetto, y D. Leopoldo J. Iribarren, Comisionado Municipal y representante para este acto del Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia.



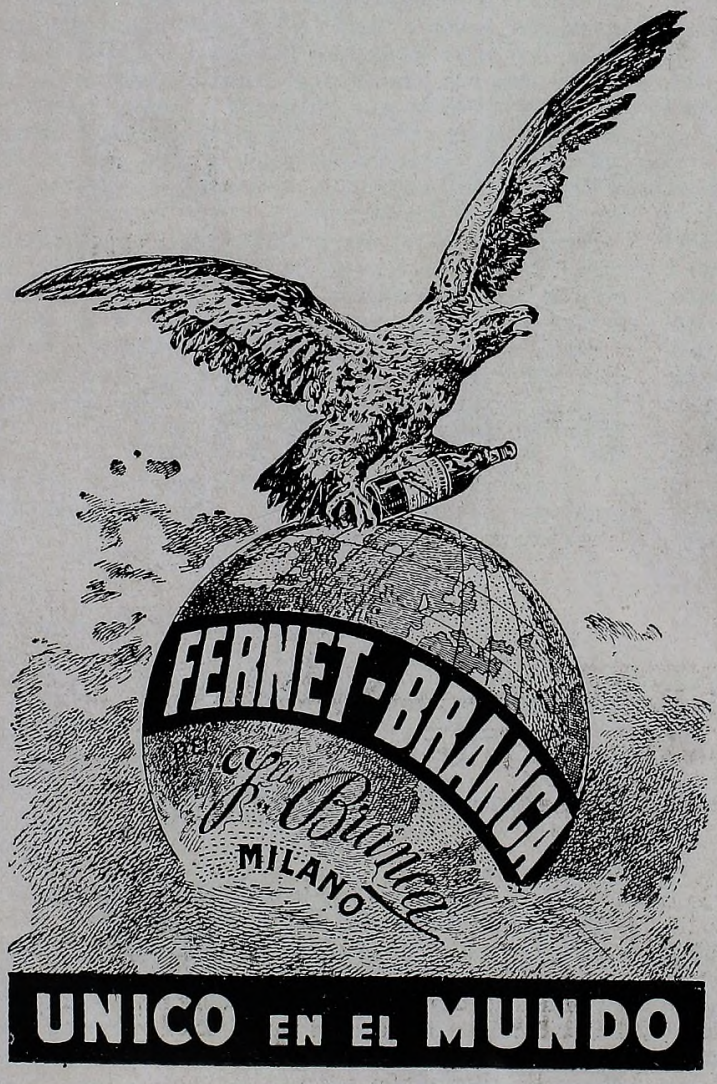
Monumento al Capitán Antonio Onetto.

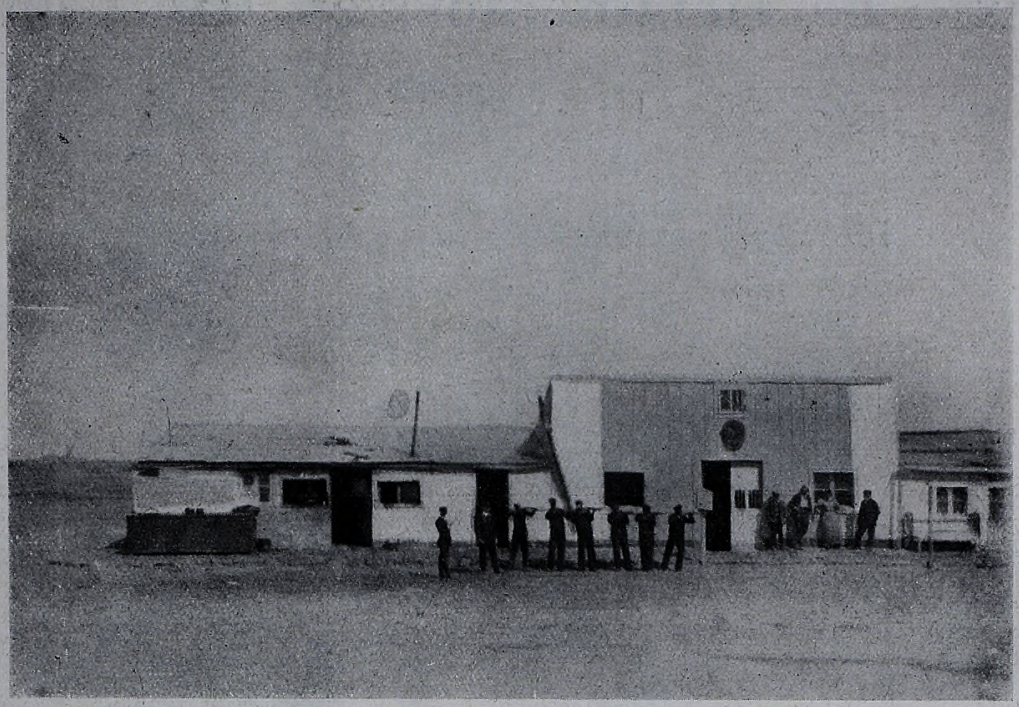
(Respecto al establecimiento de una colonia en Puerto Deseado, véase el documentado trabajo de nuestro estimado colaborador don Juan Hilarión Lenzi, en los Nos. 226 y 227 de ARGENTINA AUSTRAL).

Izamiento de la enseña patria en el mástil del monumento.

El señor Ramón Blanco haciendo uso de la palabra como miembro de la Comisión Monumento al Capitán Onetto.

Abanderados de las distintas representaciones del pueblo al pie del Monumento inaugurado.





La Subprefectura de Puerto Deseado según fotografía tomada en 1894. Es el edificio de la Capitanía que encontraron los miembros de la Colonia al desembarcar el 15 de julio de 1884. Aparecen en la foto —hasta hoy inédita— el Capitán de fragata Guillermo Rilson, su ayudante don Ramiro Ramos y marineros en ejercicio de tiro; en último término, cuatro colonos.

Aprovechando el

LAVADO YAPA de LUX

..lavé GRATIS este pijamita!

Muchas veces, al lavar con LUX una prenda grande, sobra espuma. No la tire! Esa espuma le ofrece el *lavado yapa* de LUX! Aprovéchela para lavar, sin fregar, las prendas chicas... Así las lavará *gratis* y conservará siempre como nueva mayor cantidad de ropa!

LUX rinde mucho!

Junte varias prendas y lávelas en la misma espuma!

LUX-400

Centro de Hemoterapia en Río Gallegos

SU INAUGURACION

Discursos pronunciados en esta oportunidad

(Fotos Murgia)

DEL Dr. ANGEL CARNOTA

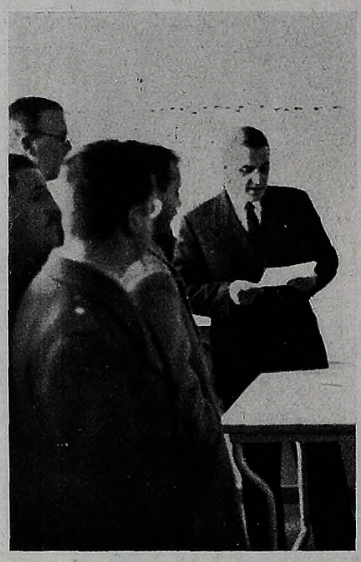
Señores:

El descubrimiento trascendental del método universalmente en uso de la Hemoterapia transfusional realizado por el profesor argentino Don Luis Agote, el 9 de noviembre de 1914, ha permitido emplear la transfusión de sangre como uno de los recursos terapéuticos de acción general más poderosos con que se cuenta en la actualidad. Conjuntamente con él, las clasificaciones clásicas de Lansteiner, Jansky y Moos, incorporados en la República largos años después de la primera transfusión de sangre citatada, completaron el cuadro de la extraordinaria eficacia de la hemoterapia en beneficio de la humanidad.

Hoy en un ponderable esfuerzo de coordinación y armonía por parte de Instituciones Nacionales inaguramos el Centro de Hemoterapia más austral de la República.

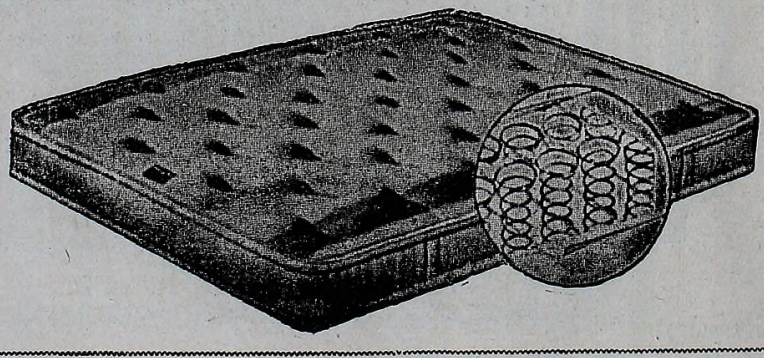
Como Gobernador y Presidente de la Junta de Defensa Antiaérea Pasiva del Territorio, me complazo en hacer entrega del material que esta Junta adquirió y, al ponerlo en manos de un profesional de las condiciones del Dr. Bautista Pistarini, bioquímico del Regimiento 24 de Infantería. en este Hospital zonal de Río Gallegos, veo cumplida una etapa importantísima que nos habíamos propuesto en beneficio de este pueblo.

Seguirán a ella otras, y la inmediata está en manos de todos los habitantes de este Territorio, quienes, inspirados en los generosos sentimientos tradicionales de nuestra tierra, contribuirán con su sangre para prolongar la vida de un semejante. El Banco de sangre que aquí se formará permitirá salvar la vida de muchos enfermos que mueren por no contar con ella en un momento álgido de sus vidas, y los componentes de dicho Banco que, en el gesto más bello de su existencia entregarán su sangre, serán a no dudarlo, dignos hijos de esta gran Nación.



El Gobernador del Territorio de Santa Cruz, Dr. Angel Carnota, durante su discurso.

Desde el nacimiento de nuestra patria, como Nación independiente, hasta hoy, muchas han sido las oportunidades en que la sensibilidad del país fué conmovida, otras veces fueron vecinos nuestros los que sintieron en



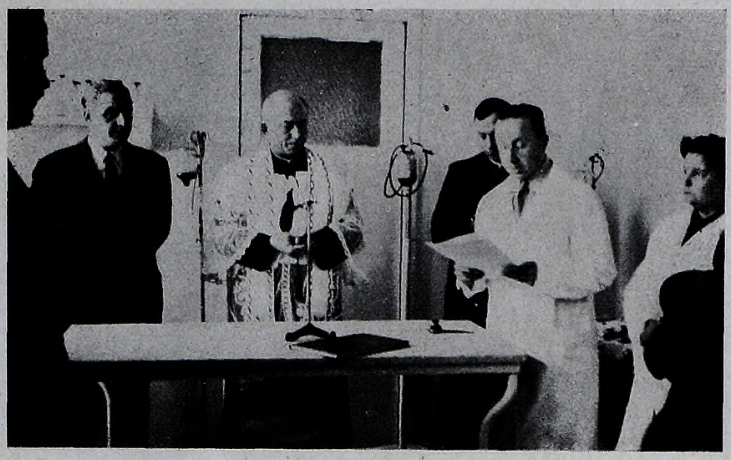
CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814 — T. E. 23 B. Orden 6004

BUENOS AIRES



El Dr. Bautista Pistarini pronunciando su discurso en la inauguración del Centro Hemoterápico de Río Gallegos.

DEL Dr. BAUTISTA PISTARINI

Señor Gobernador, señor Director del Hospital Regional, señor Jefe de la Guarnición Militar, señor Juez Letrado, señor Jefe del Regimiento 24 de Infantería, señoras y señores:

Al hacerme cargo de la organización del servicio de sangre, inicio una etapa grata en mi vida, una de mis caras ilusiones como es la de poner en marcha el "Banco de Sangre", el primero de esta zona que servirá y prestará sus servicios a todo el Territorio austral argentino. es justo reconocer los trabajos iniciados a este respecto por el inolvidable primer director de este hospital Dr. Carlos Rodrigué, quien hechó las bases de esta organización proseguidas por el actual director Dr. Humberto Curci, y que hoy con gran satisfacción se ven coronadas por el éxito.

Lo que aquí véis, ha costado muchos sacrificios y sinsabores, pero hoy podemos decir con orgullo que lo que cuesta vale; y al unir las distintas fuerzas y resortes del Estado, la obra comienza a florecer y ahora está en nosotros y en el pueblo todo, saber mantenerla.

El hospital vecinal ha cedido esta sala y materiales fijos amén del apoyo de todos los profesionales y del personal que ha colaborado en forma encomiable, por eso a ellos mín sinceras congratulaciones.

Defensa Antiaérea Pasiva ha cedido instrumental cumpliendo con una de las misiones de paz. Lo demuestra la prueba del mismo por parte de S. E. el señor Gobernador.

---

carne propia ensañarse la fatalidad sobre sus tierras, y allá fuimos, en gesto de cristiana solidaridad a ofrecer nuestra ayuda, y aún nuestros sacrificios, que nunca se nos hizo pesado con tal de mitigar la pena de un hermano.

Nunca la insensibilidad arraigó en nuestros corazones ni ante la desgracia propia ni ante la ajena.

Hoy, al dejar inaugurado este centro, cumpliendo con nuestro plan de acción de la Defensa Antiaérea Pasiva como Defensa Civil en tiempo de Paz, me dirijo a todos los habitantes de este Territorio para que, compenetrados de su importancia, sepan dar prueba de abnegación y patriotismo concurriendo a este Centro a inscribir su nombre, como dadores voluntarios de sangre.

El señor Eduardo Puig, Jefe de Farmacia de esta Institución ha prestado una valiosa máquina neumática para obtener el vacío en los frascos de extracción, procedimiento que estamos ensayando y que únicamente poseen ciertos países. Queremos que esto sea una realidad aquí en Río Gallegos para tener de este modo uno de los métodos más seguros y reconocidos por la experiencia. Os adelanto que en el país todavía no se ejecuta la fabricación

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR.

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER".

de estos aparatos y queremos ser nosotros en este lejano sur, los que popularicen la obtención nacional de las vácculas al vacío.

Pero no es suficiente el instrumental y la perfección técnica de los aparatos, sino, es condición primordial la existencia de un numeroso cuerpo de dadores que donen parte de su sangre, para tener la reserva vital tan necesaria en los casos de urgencia. Sabido es, que el Banco de sangre está en las venas del pueblo, por eso, clasificarlos grupal y cerológicamente es nuestro primer y fundamental trabajo. Las autoridades militares han prometido su cooperación, digno gesto que agradezco como responsable y organizador de este servicio.

Ser dador es una profesión altruista, poseer sentimientos generosos, caridad al que sufre, hombría de bien de la noble estirpe criolla.

Concurrir a este centro, es una obligación no sólo de los argentinos, sino también de todos los extranjeros que habitan en esta tierra de paz.

Sabemos que la sangre es de uso intensivo y especializado en todos los países del mundo civilizado y alcanza en estos momentos un auge mundial, que no sorprende a los iniciados de antiguo en sus virtudes terapéuticas. Su florecimiento responde a bases científicas firmes y su utilización, sobre todo en la última guerra, nos ha enseñado que la sangre tiene posibilidades curativas de primer orden. Es así que la Cruz Roja N. A. y Británica han hecho esfuerzos colosales para mantener una reserva segura de sangre para los frentes de batallas. En nuestro país, el terrible sismo de San Juan nos mostró ante los ojos lo que puede un servicio de sangre. Y fué allí la D. H. del Ejército que prestó todos sus medios al servicio del dolorido pueblo sanjuanino.

El ilustre Agote del Hospital de Clínicas, con orgullo ostenta el nombre de este ilustre médico argentino, pues podemos decir que en su faz técnica es el padre de la transfusión. De allí su importancia, y nunca nos cansaremos de invitar a la población que preste su apoyo a este servicio. Es muy sencillo, inscribirse como dador y dejar un poco de sangre.

En estos días he tenido alegrías que hoy no puedo contener ni ocultar; ayer fué mi esposa que ha querido ser la primera dadora oficial de este centro y su contribución es la que está aquí a la vista. Hoy ha sido el empleado de este hospital señor Arca, que también ha querido figurar como el primer dador oficial al igual que el portero señor Mosquera ha hecho con el Dr. Agote. Existen otros dadores que siempre han respondido con cariño a mi llamado sin importárseles para quién era la sangre. Son ellos: la señorita Esther Ajis Sánchez, de este hospital, el señor Castro, Aniz, etc. y otros que en este momento no recuerdo y que les ruego que me disculpen su omisión.

Al declarar inaugurado este servicio, agradezco el gesto de unión de las Instituciones Nacionales. Pongo mis servicios profesionales en pro del progreso y del bien, y pido a todo el pueblo de Río Gallegos sin distinción de clases ni jerarquía, imiten el ejemplo de los nombrados.

En vosotros está la fuerza para mantener este centro hemoterápico que hoy abre sus puertas a tres mil kilómetros de la gran urbe porteña.

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ - BEHETY"

AVDA. PTE. R. S. PEÑA 547 — BUENOS AIRES

63ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO (1949)
PREMIOS OBTENIDOS EN RAZA "CORRIEDALE"

CARNEROS Y BORREGOS

2 Seg. premios	2 Primer. premios
1 Tercer premio	2 Seg. premios
1 Mención	1 Cuarto premio
	1 Quinto premio
	2 Menciones

Campeón Oveja y Gran Campeón Hembra

OVEJAS Y BORREGAS

1er. premio: **Campeón Oveja y Gran Campeón hembra.**	2 Primer. premios
1 Tercer premio	3 Seg. premios
1 Quinto premio	1 Tercer premio
	1 Cuarto premio
	1 Quinto premio

Venta permanente de reproductores "CORRIEDALE" puros de pedigree y p. p. c. a campo para majada general

CABAÑAS

"MARIA BEHETY"	"JULIA"	"JOSE MENENDEZ"	"LAS ACACIAS"
Río Grande (T. del Fuego)	(Terr. Santa Cruz)	Río Grande (T. del Fuego)	Olivera (Prov. de Bs. As.)

San Julián

El Gobernador de Santa Cruz, Dr. Angel Carnota, en el momento de hacer entrega de la Municipalidad de San Julián al nuevo Comisionado Municipal Sr. Pánfilo Bravo.

(Foto Mitre)

Ushuaia

Edificio donado por el Sr. Roger Balet para la escuela "Monseñor Fagnano" en Ushuaia, y cuya entrega tuvo lugar en significativo acto público el 22 de marzo último.

RIO DESEADO
MARCA REGISTRADA

Leis, Lamas y Cía.

Quesos del País y Extranjeros
Importación y Exportación de Aves y Huevos
Venta por Mayor y Menor

MEJICO 1757 Buenos Aires T. E. 38 Mayo 2442

ALJADEFF, YOHAI & GALANTE

CONFECCIONES

ALSINA 1184 BUENOS AIRES T. E. 37, RIVADAVIA 3047

El General Mosconi es recordado por Y.P.F. de Comodoro Rivadavia

("El Rivadavia", 5 de junio.)

El sábado último tuvo lugar en Barrio "General Mosconi" el acto recordatorio auspiciado por la Administración de Y.P.F. de Comodoro Rivadavia para recordar el 10º aniversario del fallecimiento del general Enrique Mosconi, verdadero propulsor de la potencialidad que hoy ostenta Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Asistieron al acto autoridades militares y civiles, el administrador de Y. P. F. y numeroso público.

A las 12 horas ya se notaba la gran afluencia de gentes de Y. P. F. en las cercanías del Monolito que perpetúa la memoria de los caídos en la lucha por el progreso de Y. P.F. La administración había otorgado a partir de las 12 asueto al personal. Se inició el acto con la colocación de sendas ofrendas florales por parte de la Administración de Y. P. F., del Sindicato de Obreros y Empleados de Y. P. F. (SUPE Mayoritaria) y Biblioteca "General Mosconi".

Para referirse a la personalidad del general Enrique Mosconi, hizo uso de la palabra el Administrador de Y. P. F. ingeniero Teodoro H. Platz, quien dijo lo siguiente:

Excmo. señor Gobernador Militar, general Julio A. Lagos; autoridades civiles y militares:

Trabajadores del Yacimiento Petrolífero Fiscal de Comodoro Rivadavia. Señoras, señores, niños:

Hoy nos reunimos aquí, al pie del monolito erigido como recuerdo a los caídos en Y. P. F. de Comodoro Rivadavia, para asumir culto y honrar la memoria de quien, con justicia, fué llamado el padre de Y. P. F., el general Enrique Mosconi, al cumplirse 10 años desde el momento que, abandonando el mundo terrenal, pasó a constituirse en símbolo, en espíritu vivo de los trabajadores de Y. P. F.

Decir Mosconi, es para nosotros decir argentinos; decir Mosconi, es decir tenacidad, labor, orden, dinamismo y pujanza; decir Mosconi, es decir ideal. Porque el ideal es siempre la antorcha refulgente de los grandes destinos. Es ideal lo que anima la gesta de Mayo, el cruce de los Andes, el nacimiento de una nueva Patria. Y es ideal también el que ilumina a este soldado dilecto de la milicia y del trabajo, que hace de la nada, luchando contra todo, una empresa poderosa, que ha de constituirse más tarde en orgullo de la nación entera.

Estos campos sembrados de torres; este ámbito de trabajo duro y honesto, para hombres fuertes moral y físicamente, conservan aún las virtudes de su creador. Por eso es que confía la nación en nuestro esfuerzo, en nuestra superación constante. Y es por eso también que nosotros, confortados con la magnífica realidad presente de un gobierno popular, que antes que nada es argentino y es humano, el gobierno del General Perón, y con un hombre al frente de la repartición que tiene honda fe en sus destinos y en sus hombres, el ingeniero Canessa, que tomando la bandera de Mosconi continúa su gran obra, hemos de saber responder con espíritu mosconiano, es decir con lealtad, con abnegación y sacrificio, a todas las exigencias a que obligue el mantenimiento enhiesto, bien alto, de nuestra querida sigla "Y. P. F.".

Es el mejor honor que podremos hacer al General Mosconi como exaltación a su memoria, como cariño a su recuerdo y como reconocimiento a sus muchos méritos.

Dentro de breves momentos habremos de descubrir, con profunda devoción, una placa recordatoria a la memoria del general Mosconi y, conociendo su pensamiento, adivinamos que es el lugar y el ambiente que el mismo hubiera elegido: al pie de la Argentina; en el mismo monolito que conmemora a los hombres que ofrendaron su vida a Y. P. F.; en este lugar petrolífero que tanto amó y enmarcado el cuadro por los hombres de trabajo que, imbuídos en su espíritu y hondo patriotismo, continúan hoy su obra magnífica de ayer.

Representantes exclusivos en la Costa Sur:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

Obras en Comodoro Rivadavia

Confíase que en enero próximo se podría iniciar la pavimentación de calles

("El Rivadavia", 7 de julio.)

Una de las principales preocupaciones del señor César J. Stafforini, al hacerse cargo de la comuna de Comodoro Rivadavia, fué la pavimentación de la ciudad, problema éste sobre el que ya en la anterior oportunidad que ejerciciera el gobierno municipal, mereció su preferente atención. A los efectos ahora de imponerse del estado actual de los trabajos previos que se vienen cumpliendo destinados a la concreción de tal propósito, lo entrevistamos ayer en su despacho de la Casa Municipal.

Con la gentileza que lo caracteriza, el señor Stafforini satisfizo las preguntas del cronista, facilitándole así la tarea de informar al público acerca de un asunto de tanto interés.

Nivelamiento de las calles

Comenzó expresándonos el señor Stafforini que los trabajos de nivelamiento de las calles se encuentran muy adelantados, habiéndose ya dado término a las tareas correspondientes en las calles Ingeniero Huergo, Sarmiento, San Martín, Rivadavia, Ameghino, Rawson, Dorrego y Alem, quedando por nivelar Vélez Sársfield, Buchardo, Del Valle, Necochea y las transversales. Es propósito de la autoridad municipal, que efectúa dichos trabajos por intermedio de la Oficina de Urbanización y Pavimentación, acelerar ahora la nivelación de las transversales en la planta baja, en el radio comprendido hasta la calle Francia.

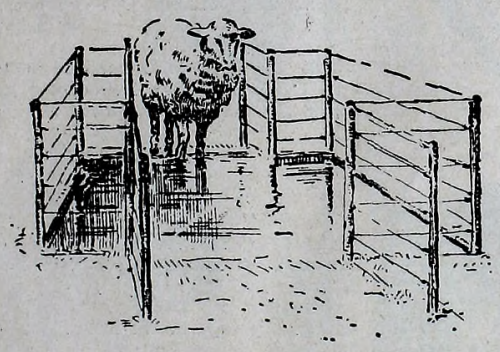
Estímase que los trabajos de nivelamiento pueden ser finalizados en el transcurso de dos meses.

Alberto J. Defelippi

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM 97.80 % para bañar lanares y prerarar Polisulfuro de Calcio. Cales - Hidráulica "Cal-Focuro" y Cal de Córdoba en tambores

Cucha Cucha 2923 — T. E. 59 - 3443 - Bs. Aires

Precio del Pavimento

Respondiendo a otra pregunta del cronista, el señor Stafforini nos expresa que, hasta ahora, se calcula el precio del pavimento en unos 100 a 120 pesos el metro cuadrado. El tipo del pavimento será elástico, con base de hormigón bituminoso y una carpeta de granitillo. Los cordones de las aceras serán de cemento integral y hormigón armado.

A los efectos de que las tareas a realizarse sean completas, en lo que se refiere a la urbanización y embellecimiento de la ciudad, se ha previsto también la renovación de todas las aceras, a fin de adoptar un tipo reglamentario de baldosa.

La primera etapa de los trabajos de pavimentación se iniciarán en la calle San Martín, desde su nacimiento hasta Francia, y Rivadavia, desde la calle Güemes hasta la calle Alem, prosiguiéndose luego con ésta hasta el Matadero, a fin de asegurar así el tránsito de vehículos en forma normal durante los días de lluvia.

Características del Pavimento

El principal problema que es necesario superar para la pavimentación de las calles de la planta baja, es el relacionado con el movimiento del subsuelo, registrado como consecuencia de la enorme presión ejercida por el cerro Chenque, lo que determina desplazamientos que ocasionan serios perjuicios en las instalaciones de las redes de agua y cloacal y aún en las mismas estructuras de los edificios. Estímase que el tipo de pavimento permitirá evitar en cierta medida las consecuencias señaladas, habiéndose contado en los estudios previos realizados con la eficaz colaboración y asesoramiento del ingeniero Storni, Jefe de Urbanización de la Municipalidad de Buenos Aires, quien es una de las principales autoridades en la materia.

Los desagües cloacales

Terminados los trabajos de nivelamiento de la ciudad, la única dificultad que se opondría a la iniciación de las tareas de pavimentación sería lo relacionado con la terminación de los desagües cloacales, trabajo éste que, como es de conocimiento general, se encuentra a cargo de Obras Sanitarias de la Nación. Falta todavía terminar la mitad de la red cloacal, trabajos éstos que insumirín alrededor de 400 a 500 mil pesos para su terminación, pero se confía que las gestiones que realizará el nuevo gobernador militar, coronel Salvador M. Müller, quien se ha mostrado vivamente interesado en que la pavimentación de la ciudad sea un hecho a breve plazo, han de dar los resultados esperados a fin de que Obras Sanitarias prosiga los trabajos indicados.

Inmediatamente que la autoridad municipal pueda fijar con exactitud, de acuerdo al ritmo de los trabajos de Obras Sanitarias, la fecha en que sería posible iniciar la pavimentación de la ciudad, y previa revisión final del proyecto con los miembros de la Comisión Asesora y Gobernación Militar, se realizarán los llamados a licitación correspondientes.

Se iniciarían en enero los trabajos

De tener éxito las gestiones del coronel Müller, lo que se descuenta desde ya, confíase entonces en que los trabajos de pavimentación podrán dar comienzo en enero del próximo año, que es el año del cincuentenario de Comodoro Rivadavia. En cuanto al tiempo que demandará la pavimentación de la planta urbana de Comodoro Rivadavia, estímase que será de dos a tres años.

Todo hace presumir, entonces, que la tan sentida y esperada pavimentación de las calles de la ciudad capital de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia muy pronto ha de ser una hermosa realidad, circunstancia por la cual se convertirá en la primera ciudad pavimentada de la Patagonia.

Informativo "Enosis"

Río Gallegos, 10 de junio.

◈ Regresaron hoy por vía aérea a nuestra capital los alumnos de la Escuela Industrial de la Nación "José Menéndez", que especialmente invitados por las autoridades educacionales de la Nación estuvieron una corta temporada en la Capital Federal, gozando de unas vacaciones extraordinarias. Los jóvenes estudiantes, que regresan felices por el hermoso paseo realizado, bien ganado por cierto con su esfuerzo continuado de un año lectivo y con el apoyo de sus maestros y profesores, han realizado el viaje acompañados por el señor Herminio S. Devito.

◈ **En el hogar de los esposos Hijerra-Hermida, nació ayer una nenita que ha sido llamada Mirta Esther.**

San Julián, 10 de junio.

◈ A un destacado acontecimiento social dió lugar el enlace matrimonial de la señorita Cristina Muñiz con el Suboficial señor Miguel Conrado Schaffer. Luego de celebrada la ceremonia religiosa en la Iglesia Parroquial, la cual fué apadrinada por los padres de la desposada señor Marcelino Muñiz y doña Dora M. Muñiz, se realizó una fiesta en el Bar "Talía" durante la cual la novel pareja fué objeto de cálidos y felices augurios.

◈ **El día 7 del corriente quedó consagrado el enlace de la señorita Orfelina Vivar con el señor Tulio Morales, pareja que goza de estimación en el círculo de sus relaciones.**

PARA CONSTRUCCIONES RURALES
LAS LEGITIMAS CHAPAS ASFALTICAS
ONDALIT

FONOLITA
SOC. RESP. LIMIT. - CAPITAL $ 1 000 000.00

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DE LA
S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Algunas Noticias Actuales de los Territorios Patagónicos

◈ Con una fiesta íntima fué celebrado el compromiso matrimonial de la señorita Julia Torres con el señor José M. Rodríguez. El mismo se llevó a cabo el día 8 del corriente, y ambos jóvenes muy apreciados y descendientes de familias de antiguo arraigo en la localidad fueron objeto de muchas felicitaciones.

◈ **El hogar de los esposos Antonio Carli y Nélida Goic de Carli se ha visto alegrado por el advenimiento de una hermosa nena a la que impusieron los nombres de Marta Diana.**

Río Gallegos, 14 de junio.

◈ El próximo sábado contraerán enlace en Puerto Santa Cruz la señorita Graziela García, hija de un antiguo hogar de Río Gallegos, con el señor Néstor F. Belluzzi. La ceremonia religiosa se realizará en la Iglesia Exaltación de la Santa Cruz a las 22 horas. Posteriormente en el Colonial Hotel se llevará a cabo una recepción que, sin duda, habrá de adquirir brillantes contornos.

◈ **En el hogar de los esposos Stambuck-Castro, ha nacido una nenita que ha sido llamada Mavis Esther.**

Río Grande, 1º de julio

◈ El día 28 de junio, se hizo cargo de la Dirección del Hospital Rural, el doctor Manuel H. Rodríguez, designado por las autoridades de la Nación para desempeñar este importante puesto.

◈ **El día 22 de julio será formalizado el enlace de la señorita Emilia Vukasovic, con el señor Antonio Favero.**

◈ El día 24 de junio el hogar de los esposos Luis Valencia y señora Secundina Padín, se vió alegrado con el nacimiento de un varoncito, imponiéndole los nombres de Juan Carlos.

◈ **El día 26 de junio nació la niñita Rosa del Carmen, hija de los esposos Juan Alberto Guevara e Inés Esther Ortiz.**

San Julián, 1º de julio.

◈ El día 29 del corriente, en la Capital Federal quedó formalizado el compromiso matrimonial de la gentil Srta. Sara Seva con el señor José Gabriel Fox, joven y simpática pareja que con tal motivo está recibiendo múltiples y expresivas felicitaciones del vasto círculo de sus amistades.

◈ **El jueves último con una amable fiesta familiar en la casa de la novia, también quedó formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Isabel Piñero con el señor Rafael Hernández, pertenecientes ambos a antiguas familias de la zona.**

◈ El sábado 8 de julio próximo será consagrado y bendecida en la localidad la unión matrimonial de la gentil Srta. Sara Mravicic

Delic, perteneciente a una familia de antiguo arraigo y general estimación en San Julián, con el joven Suboficial del Ejército señor Luis Arébalo Paz, testificará en el acto por la novia los señores Marcelino Muñiz y José Victorino García, por el contrayente la señora María Paz de Arébalo y el señor Miguel Saffer.

Río Gallegos, 3 de julio.

◈ El día primero del corriente, en el hogar de los esposos Muñoz-Gatti, nació una nenita que ha sido llamada Elsa Mabel.

◈ El próximo miércoles a las 10.30 horas contraerán enlace la señora Rosa Morales con el señor Armando Villalba.

◈ Mañana, con una fiesta femenina a realizarse en el Club Inglés, será despedida de la vida de soltera, la señorita María Elena Bayá Cibils, que contraerá matrimonio la próxima semana. La demostración la organizan sus amigas.

◈ Esta mañana, a las 9.30 horas, dejó de existir en la Capital Federal, a donde se había trasladado recientemente en procura de salud, el antiguo y prestigioso ganadero don Fabio A. Morel, cuyo deceso ha provocado general sensación de pesar. El señor Morel por sus innatas dotes de hombre de bien y caballero, gozaba de las simpatías más amplias en todos los círculos del sur, donde era apreciado, querido, pues jamás faltó en sus labios una sonrisa cordial y un ademán de salud de su mano, para todos los que por una u otra circunstancia llegaron aunque hubiera sido una sola vez hasta él; hace poco tiempo había tenido una de las grandes satisfacciones de su vida al obtener, tras muchos años de trabajar en forma ímproba y sacrificada, el título de propiedad de las tierras que trabajaba y explotaba. Se va con el señor Fabio Morel, una figura característica del sur, un hombre que supo encontrar en la soledad del campo y en el trabajo sin tregua el verdadero sentido de la vida, un ciudadano de profunda raigambre argentina que habiendo nacido en otra región de la Patria, amaba a la tierra patagónica con cariño fervoroso, que jamás ocultó. Hasta la residencia de sus familiares en Esmeralda 1255, tercer piso, Capital Federal, llegan innumerables demostraciones del pesar provocado por la infausta nueva.

Piedrabuena, 3 de julio.

◈ El hogar de los esposos Lajús-de Gracia, de esta zona, se vió alegrado con el advenimiento de una niña a la que le fué impuesto el nombre de María Cristina. Tanto la madre como la primogénita se hallan en perfecto estado de salud.

Río Gallegos, 6 de julio.

◈ Las autoridades y la Comisión Municipal de Fiestas Públicas ya han dejado fijado definitivamente el programa de actos a realizarse en nuestra capital los días 8 y 9 del corriente, celebrando el 134 aniversario de la proclamación de la Independencia. El programa comenzará a desarrollarse el sábado a las 14 horas en la cancha de basketball de la Escuela Nacional Nº 1, donde se jugarán las preliminares del torneo de basketball General San Martín; a las 17.00 horas en el Boxing Club se iniciará el te danzante organizado por el Club Colegial del Colegio Nacional de Río Gallegos y a las 22.30 horas se desarrollará una audición de gala por LU12. El domingo nueve de julio habrá salvas a la salida del sol; concentración de autoridades y funcionarios en la Casa de Gobierno a las 11; partida de la comitiva oficial a las 11.15; solemne tedeum en la Iglesia Parroquial a las 11.30; izamiento de la bandera, himno nacional, alocuciones patrióticas y desfile militar a partir de las 12 horas; vino de honor a las autoridades a las 12.30 horas; semifinales y finales del basquetball a las 15 horas; recepción de gala en el Casino de Oficiales de la Guarnición Militar a las 20.30 y gran fiesta danzante popular en el Colón a las 22 horas.

◈ Mañana contraerán enlace en nuestra capital, la señorita María Elena Bayá Cibils con el señor Héctor Eduardo Rudd, pertenecientes ambos jóvenes a antiguas y caracterizadas familias de nuestra capital y la zona rural respectivamente. La ceremonia religiosa se realizará a las 19 horas en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de Luján, siendo apadrinados los novios por el señor Juan José Bayá Elía y señora y por el señor Eduardo Rudd y señora. En el acto civil, actuarán como testigos por parte de la novia los señores Juan José Bayá Cibil y Juan Mau y por parte del novio los señores Charlie Makenzie y Federico Kennard. Con posterioridad a la ceremonia religiosa, se realizará una recepción íntima en el Club Británico, celebrando el grato acontecimienuto.

◈ Dos brillantes acontecimientos sociales de las fiestas del 9 de julio habrán de constituir sin duda, el vino de honor a las autoridades y delegaciones extranjeras, que la Comisión Municipal de Fiestas Públicas ofrecerá el domingo 9 a mediodía y la recepción de gala que se realizará ese día a las 20.30 en el casino de oficiales de la guarnición militar, fiesta tradicional que da lugar a inolvidables y hermosas reuniones sociales.

◈ Reina gran interés en nuestros círculos deportivos por el torneo de basketball General San Martín a disputarse el 8 y 9 del corriente en la cancha de la escuela nacional Nº 1. Con el patrocinio de la Comisión Municipal de Fiestas Públicas ha organizado este torneo el Club Colegial del Colegio Nacional de Río Gallegos. El sábado 8 a las 14 horas se enfrentarán los cuadros de Hispano Americano y Casino de Suboficiales y posteriormente a las 14.45 los cuadros del Regimiento 24 y Club Colegial. El domingo a las 15 horas se enfrentará uno de los ganadores del sábado, elegido por sorteo, con el cuadro de Gendarmería Nacional y el ganador de este encuentro irá a disputar la final con el cuadro restante. Este torneo de basketball tiene carácter de preparatorio con vistas a una mejor organización del deporte en nuestro medio.

◈ Profunda sensación de pesar provocó en el círculo de sus amistades el deceso de la señora Flora Sapunar de Ivanovich, acaecido en la ciudad de Punta Arenas el día 5 del corriente. Su deceso enluta a numerosos hogares del sur, entre ellos el de su hijo, nuestro caracterizado convecino don Mateo Ivanovich, a quien por tal motivo llegan numerosas expresiones de condolencia.

San Julián, 6 de julio.

◈ Por vía aérea llegó a los personeros correspondientes un cheque por importe de pesos 50.000, importe del legado que dejara al Hospital de San Julián don Alejandro Menéndez Behety, fallecido el año pasado. Don Alejandro Menéndez Behety, gran parte de cuyos negocios como de su familia se encuentran arraigados en el sur, cumplió al morir, junto con un íntimo anhelo de hacer bien, una tradición familiar muy honrosa, al permitir la financiación de importantes obras en las más distintas actividades mediante la distribución de numerosos y acertados legados como el que nos ocupa en esta oportunidad y que habrá de servir de mucho sin duda para el desarrollo de las actividades del Hospital Municipal de San Julián.

◈ Mañana a las 18 horas se efectuará la segunda reunión a efectos de dejar constituída la Comisión Pro participación del corredor local José Muñiz, en el próximo Gran Premio Automovilístico de la República que está programado para el 10 de noviembre.

◈ Informan las autoridades policiales que el puente de Horquetas se encuentra en malas condicion debido a las grandes crecientes

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

del río. Se recomienda a los conductores el máximo cuidado en el cruce de este puente, sobre todo al pasar sobre el séptimo tramo.

◈ **Noticias llegadas de la Capital Federal nos dicen que anoche a las 22 horas dejó de existir la señora Rosa Ríquez de Carrera, esposa del que en vida fuera don Luciano Carrera.**

◈ Mañana a las 14 horas se iniciará en la cancha de basketball de la escuela nacional Nº 1 el interesante torneo de Basket General San Martín. El primer partido de la tarde se jugará entre los fuertes equipos de Hispano Argentino y Casino de Suboficiales que prometen un encuentro pleno de emociones; asimismo reina gran expectativa por ver el desempeño de Club Colegial integrado por muy buenos elementos y que debe enfrentar en el segundo partido al juvenil equipo del Regimiento 24, que según se asegura tiene un gran dominio de juego. Las semifinales y finales se jugarán el domingo 9 a las 15 horas en la misma cancha.

San Julián, 8 de julio.

◈ Hoy será consagrado el enlace matrimonial de la Srta. Sava Mravivicic perteneciente a una antigua y estimada familia de la localidad, con el señor Luis Arébalo. Serán padrinos de la boda el Sr. Nemesio Arébalo y la Sra. María de Arébalo. El acontecimiento que constituirá una nota social, será celebrado con una fiesta en la casa de la novia, partiendo los desposados mañana por vía aérea a la Capital Federal.

Río Grande, 8 de julio.

◈ **Con un brillante programa de festejos fué conmemorado el 134º aniversario de nuestra Independencia, destacándose el acto realizado en la plaza, al ser izado el Pabellón Nacional.**

◈ Después de permanecer unos días en la localidad, se ausentó a Ushuaia el Gobernador del Territorio Capitán de Navío don Guillermo C. Cattáneo.

◈ **Para atender el restablecimiento de su salud, se ausentó a la Capital Federal el señor Jesús Menéndez, lo acompaña su señora esposa.**

◈ El día 24 de junio fué bautizado el niñito Hugo Ricardo, hijo de los esposos señor Luis Medina y señora Yolanda de Medina.

◈ **Igualmente el día 2 del corriente fué bautizado Santiago Osvaldo, hijo de los esposos Utrovicic-Cubillos.**

Río Gallegos, 10 de julio.

◈ Quedó formalizado ayer el compromiso matrimonial de la señorita Vicenta Rodríguez con el señor Antonio Huerga Martínez.

◈ **En el hogar de los esposos Paice-Whitehead, nació hoy un varoncito que ha sido llamado Roberto. Madre e hijo se encuentran bien.**

Río Gallegos, 13 de julio.

◈ Diversas gestiones ha realizado la Cámara de Comercio de Río Gallegos para procurar solución a los problemas creados a la alimentación familiar por la carencia de artículos de primera necesidad. En los primeros días del corriente mes, la Cámara se dirigió telegráficamente a Su Excelen-

cia el señor Presidente de la Nación y a los señores Ministros del Interior y Transportes a efectos de requerir su colaboración para dar solución al problema. Estas gestiones han tenido su culminación con la comunicación telegráfica recibida en la fecha y que dirigida al Presidente de la Cámara de Comercio Industrias y Afines de Río Gallegos don José Fadul, dice lo siguiente: "Río Santa Cruz zarpó con destino a esa el 20 de junio y el San Benito el 8 de julio con carga general y comestibles, firmado: Roberto Yglesias, Subsecretario de Marina Mercante".

Nos informa la Gobernación del Territorio que las cuadrillas de Vialidad Nacional, trabajando intensamente y con suma eficacia han arreglado ya el puente de Esperanza, que ha quedado librado al tránsito de vehículos.

Otra noticia llegada del interior del Territorio anuncia que debido a las fuertes y constantes lluvias se ha desviado de su cauce el río Tar. A consecuencia de este desviamiento del cauce, el río Tar ha destruído un puente de madera en la ruta 40, por lo que ésta ha sido cerrada al tránsito de vehículos, dado el peligro que esta situación entraña para los ocupantes de los mismos.

Noticias llegadas de la Capital Federal nos dicen qeu la señora Válery Kennard de Allen, dió a luz a una nenita. Madre e hija se encuentran bien.

Contraerán enlace mañana la señorita Ercilia L. Linares con el señor Danis Elías. Actuarán como testigos civiles los señores Melenack Yankovich y Roberto Lagos y apadrinarán la ceremonia religiosa la señorita Blanca Vascónec y el señor Antonio Díaz.

Río Gallegos, 14 de julio.

Mañana sábado a las 17 horas inicará LU12 un nuevo programa. Será de radioteatro y estará animado por el elenco del Club Colegial del Colegio Nacional de Río Gallegos, bajo la dirección del profesor señor Herminio Devito. El debut de este elenco se producirá con una producción dramática, original de Luis A. Román, adaptada por Herminio Devito y que lleva por título: "El látigo roto".

Dió lugar a una reunión de inolvidable recuerdo, la demostración ofrecida ayer por un grupo de viejos y nuevos socios del Boxing Club al señor Marcelo Merino. En esta oportunidad, después de muchos años volvieron a encontrarse camaradas de antaño, del Boxing antiguo, lo que dió lugar aq ue la alegría y la emoción marcharan muy unidas a través de la noche. Alrededor de veinte personas rodeaban al señor Merino; la demostración fué ofrecida por el Presidente del Boxing señor Manuel A. Miranday, quien pronunció palabras tan emotivas que llevaron hasta las lágrimas a muchos de los presentes; visiblemente emocionado contestó después el señor Merino, haciendo votos porque siga siempre adelante la obra tesonera de los dirigentes del Boxing y porque de las filas del club surja gente nueva capaz de empuñar a su vez el timón de la entidad como lo han venido haciendo de muchos años a esta parte los entusiastas de antes. El señor Marcelo Merino partió esta mañana por vía aérea de regreso a Comodoro Rivadavia. Anoche lo acompañaron en la demostración, entre otros, los señores Manuel Miranday, Juan Manuel Mouesca, Orlando Parolín, Rafael Flores, José Fadul, Alfredo Fasola, Alberto Serantes, Angel Rodríguez Antépara, Roberto Serra, José Giglio, Arthur Beccher, Luis P. Magnoni, Valentín Campos, Avelino Alvarez, Belarmino Cimadevilla, Oscar Ritchie, Roberto Sureda, señor Noya, señor Varesse, Primitivo Carrera y otros que lamentamos no recordar.

Pasado mañana domingo se realizará una gran fiesta en El Calafate, con motivo de cumplirse el primer aniversario del Club Social y Deportivo Lago Argentino, que con tal motivo invita a sus asociados a concurrir al gran baile y lunch que realizará ese día. Además el domingo 23 se llevará a cabo la asamblea general ordinaria para la renovación de la Comisión Directiva.

Río Gallegos, 15 de julio.

Ayer, en el hogar de los esposos Elías Pantín-Alberto Segovia, nació con toda felicidad una nenita que ha sido llamada Norma Irene.

En el hogar de los esposos Suárez-Sutherland, en Piedrabuena, nació hoy un varoncito, encontrándose bien madre e hija.

Puerto Deseado, 15 de julio.

Con brillante éxito se llevó a cabo en nuestra localidad la función programada por la Congregación Mariana Parroquial, Colegio "María Auxiliadora" e Instituto Salesiano "San José" con motivo de la Fiesta del Papa, cuyos fondos, obtenidos en tal circunstancia, fueron destinados al Sumo Pontífice, siendo realizadas sendas colectas en los entre actos por una Comisión de Señoritas de la Asociación Hijas de María. El programa de escenas infantiles y declamaciones fué muy aplaudido, lo mismo que los recitales de piano y canto, pronunciando el discurso de circunstancia el señor Jorge E. Daniello.

En oportunidad del nuevo aniversario del Club "Deseado Juniors", ofrecerá el 22 del corriente en su sede social, un chocolate y baile infantil a todos los niños de la población, correspondiendo en esta forma a los deseos del corredor de Río Gallegos, señor Héctor Rossi, quien donara el importe del premio obtenido en el "Gran Premio Capitán de los Andes", lo que se descuenta desde ya un gran número de concurrentes.

Con motivo de la conmemoración del nuevo aniversario de nuestra Independencia, quedó constituída en la vecina localidad de Tellier, la Comisión de Fiestas Patrias, las que tuvieron a cargo la organización de los listintos actos que se llevaron a cabo en esa localidad el día 9 de julio. El programa de festejos, que contó con numerosos vecinos de la zona, comenzó con el izamiento del pabellón nacional e himno nacional, continuando luego con distintas carreras para niños, seguidos de un asado popular. Por la tarde tuvieron lugar las carreras de sortijas y pollas, desarrollándose un variado programa de carreras para mayores de ambos sexos, finalizando con un gran baile.

En nuestra localidad, también festejóse con entusiasmo el 134º aniversario de la Independencia, los que comenzaron con un solemne Tedeum, dirigiéndose luego la concurrencia, con asistencia de las autoridades, hasta la Plaza Centenario 9 de Julio, donde la maestra nacional señora Carmen A. de Acuña, pronunció un sentido discurso, que mereció los aplausos de la concurrencia. En horas de la tarde, en el Cine Teatro Español, la Comisión de Fiestas, ofreció una función cinematográfica a una numerosa concurrencia infantil, en cuanto a los actos de la noche, luego de ejecutar la Banda del 9º

Bazar

Dos Mundos

25

SUCURSALES

•

Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

•

J. ROGER BALET

Batallón y entonarse el Himno patrio, pronunció un discurso el Subteniente Eduardo Zorzano, exhibiéndose como número final una película cinematográfica.

◈ El 9 del corriente, trasladáronse a Comodoro Rivadavia, una delegación del Club "Deseado Juniors", compuesta por los señores Pedro Cittanti y Antonio Fernández García como delegados y Federico Parolín, Roberto Fernández y José Martínez, como jugadores, con motivo de intervenir en el Campeonato Relámpago de pelota a paleta organizada por la Federación de Pelota de esa localidad. La representación del "Deseado Junior" fué vencida en esta oportunidad por la representación de Y. P. F. por 30 tantos a 25.

Río Grande, 15 de julio.

◈ Gran realce alcanzó la reunión danzante, llevada a cabo en los salones de la Delegación Zona Norte de la Gobernación Marítima, prolongándose hasta las primeras horas del día 9.

El acto más importante constituyó el realizado en la Plaza Almirante Brown, el día 9, que contó con numeroso público, autoridades, efectivos de la Policía y Subprefectura y una columna de reservistas; izado el Pabellón Nacional, coreado el himno nacional por los presentes, hizo uso de la palabra desde el palco oficial el Teniente de Fragata Dentista don Américo Ferrari, que en brillantes frases, se refirió a la fecha que se conmemoraba.

Acto seguido se llevó a cabo el Tedeum en la iglesia Parroquial, oficiado por el Rvdo. Padre Justo Delgado.

Dándose término a los festejos con un brillante baile popular realizado en los salones del Cine General Roca, el que se vió muy concurrido, prolongándose hasta avanzada hora del día siguiente.

◈ El día 8 del presente nació la niñita Juliana Amalia, hija de los esposos señor Héctor Arias y señora Iris Cabezas.

Río Grande, 17 de julio.

◈ Desde hace algunos días, han sido habilitados en Río Gallegos las grandes y modernas vidrieras de la Anónima; el edificio de esta sucursal, como es del dominio público, está siendo sometido a grandes obras de refacción y modernización, que lo están convirtiendo rápidamente en uno de los más hermosos y modernos edificios del centro de la ciudad, a cuyo engalanamiento edilicio habrá de contribuir en sumo grado una vez que las obras lleguen a su fin; por ahora, han sido habilitadas las grandes vidrieras, en las que se ofrecen atractivas y brillantes exposiciones de artículos de alta calidad. Uno de los pasos inmediatos en el plan de la Anónima lo constituye la habilitación de su propia fuente de fuerza motriz, que le permitirá tener en todos sus locales y vidrieras, una amplia y potente iluminación.

Río Gallegos, 18 de julio.

◈ Dejó de existir en Córdoba, la antigua vecina señora Zobeida de Valenzuela, que hace algunos años se alejara de ésta, para radicarse en la citada provincia.

◈ En el hogar de los esposos Mansilla-Villegas, ha nacido una nenita que ha sido llamada Herminia Aurelia.

◈ Nos informan desde San Julián que ha fallecido en la Capital Federal después de sufrir las alternativas de una rápida enfermedad, la señora Marión S. de Cowell, cuyo deceso ocurre a los 70 años de edad.

Río Gallegos, 19 de julio.

◈ El 15 del próximo mes de agosto, se iniciará en la Escuela Industrial de la Nación "José Menéndez", la inscripción de alumnos para el curso nocturno de radiooperadores, curso que ofrece la perspectiva de una magnífica carrera en el orden de las comunicaciones.

◈ Se realizó anoche en el Boxing la cena de camaradería del personal de la Cárcel de Río Gallegos, Unidad 15. Presidían la cabecera de la mesa, acompañando al Subdirector a cargo de la Dirección señor Roberto Flores, el señor Juez Letrado doctor Arnaldo Luzuriaga Vivot, el Jefe de la Guarnición Militar Teniente Coronel Antonio Nogués, el Comisionado Municipal señor Bonifacio Miguel Campos, el señor Jefe del Regimiento 24 Teniente Coronel José Rosa, el Jefe de Policía del Territorio señor Armando Enrique Voullioud, el señor Jefe del Destacamento de Gendarmería Comandante de los Santos, el Segundo Jefe de la Prefectura Marítima, el Subalcaíde señor Martín Corrado, el Director de la escuela penitenciaria señor Manuel Miranday, el Director de El Heraldo del Sur señor Juan Manuel Meuesca, otros invitados y personal superior y subalterno de la Unidad 15. A los postres hizo uso de la palabra el Subdirector señor Flores, a quien siguieron en el uso de la palabra, los señores Miranday y Mouesca, todos los cuales por sus precisos conceptos fueron muy aplaudidos por la concurrencia. El señor Flores se refirió a la celebración de la festividad de Nuestra Señora del Carmen como patrona de las cárceles y del Día del Agente Penitenciario; historió ambos acontecimientos, refiriéndose luego a la evolución del régimen carcelario en la Argentina que ha llegado —afirmó— a ser modelo para similar organización de países extranjeros. Tuvo conceptuosas palabras para el ideal que ha guiado en estas reformas al Director General de Institutos Penales señor Roberto Pettinatto, que ha sabido interpretar el concepto de la nueva Argentina proclamado por el General Perón. Por último instó a su personal a seguir, desde la Unidad 15 trabajando por la grandeza nacional, por el progreso siempre constante del régimen a que pertenecen y cumpliendo una humanitaria labor de guías y educadores de los hombres que están bajo su custodia.

Río Gallegos, 20 de julio.

◈ En la fecha asumió sus funciones en el Juzgado Letrado de Río Gallegos, el nuevo procurador fiscal de los territorios de Santa Cruz y Tierra del Fuego, doctor Ricardo Alfredo Donizelli Alvarez, a quien nos complacemos en desear el mayor éxito en sus funciones en nuestro medio.

◈ Hoy se efectuó el enlace matrimonial de la señorita Blanca Sesnic con el señor Reinerio Quirós.

Río Gallegos, 21 de julio.

◈ Ya reasumió sus funciones, después de quince días de vacaciones tras una intensa labor de tres meses, el Comisionado Municipal de Río Gallegos, señor Bonifacio Miguel Campos, quien de inmediato de hacerse cargo del despacho municipal, se abocó al estudio y resolución de numerosos asuntos que reclamaban su atención. Con el retorno a sus funciones del señor Campos,

"BOSTON"

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS SOC. ANON.

INCENDIOS - MARITIMOS - AUTOMOVILES
ACCIDENTES DEL TRABAJO — CRISTALES
ROBO (casa de familia) - GOLF

Representante de Cía. FIDELITY - PHENIX FIRE Ins. Co. of NEW YORK

CAPITAL AUTORIZADO ..... $ 4.000.000.—
CAPITAL SUSCRIPTO ..... $ 3.000.000.—
CAPITAL REALIZADO ..... $ 3.000.000.—

San Martín 577 · Buenos Aires T. E. 32 - 5341

se han reintegrado a sus tareas específicas el Secretario Tesorero señor Parolín y el Asesor Letrado doctor Sebastián Berutti.

◈ Con todo entusiasmo prosiguen los ensayos del Coro Mixto del Colegio Nacional de Río Gallegos, organización de reciente formación que agrupa a gran número de alumnos de los distintos años que hacen varios días iniciaron los ensayos bajo la dirección de las señoras Celia S. de Susacasa y Dora M. de Pistarini. Son varias las canciones que se ensayan y en una oportunidad propicia el Coro hará su primera presentación en público. Entendemos que la acción del Coro Mixto del Colegio Nacional de Río Gallegos, compuesto por tres voces, ha de ser un interesante aporte para las actividades culturales en nuestro medio, ya que despierta en la juventud la vocación por una faz del arte, cual es el canto, contribuyendo así a cultivar el espíritu de esa juventud.

Río Gallegos, 22 de julio.

◈ Una grata y distinguida embajada chilena visitará nuestra Capital en setiembre próximo, con motivo de celebrarse el nuevo aniversario patrio de la nación hermana. La delegación estará integrada por 45 profesoras y profesores primarios y secundarios de los distintos centros educacionales de la vecina ciudad chilena de Punta Arenas. El cuerpo de profesores del Colegio Nacional de Río Gallegos, como asimismo de las Escuelas de nuestra Capital ya han celebrado reunión a efectos de trazar el programa de agasajos a tributarse a las distinguidas visitantes. Estamos en condiciones de adelantar que el programa, perfectamente delineado y preparado en todas sus partes habrá de dar lugar a una interesante serie de actos y reuniones de distinto carácter. Oportunamente daremos a conocer mayores informaciones al respecto.

Río Gallegos, 27 de julio.

◈ Organiza el Club Colegial del Colegio Nacional de Río Gallegos, un campeonato relámpago de basketball. Se jugará el próximo sábado y domingo a partir de las 14.30 horas en la cancha de la escuela nacional Nº 1; participarán los equipos de Hispano Americano —recientemente consagrado campeón— Regimiento 24 de Infantería; Casino de Suboficiales y Club Colegial. El anuncio de este campeonato ha despertado la atención de los numerosos deportistas locales que gustan del basketball como espectáculo y como actividad deportiva.

◈ Dejó de existir esta madrugada, el antiguo vecino, Ingeniero don Adrián M. Heriot, que radicado durante muchos años en esta trabajara activamente en las obras camineras de la zona, a cuyo perfeccionamiento vial proporcionó el gran caudal de sus conocimientos y experiencia. Después se ausentó de ésta, pero recientemente había vuelto a Río Gallegos donde pensaba radicarse definitivamente; aquí le sorprendió la muerte y sus restos fueron sepultados esta tarde a las 17 en Guer-Aike.

◈ Hoy a las 14 horas fué bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, el enlace de la señorita Juana Isabel Bonilla con el señor Tíbet Báltico Sánchez.

Río Grande, 29 de julio.

◈ Cabe destacar la brillante labor que viene desarrollando la Delegación de la Zona Norte, a cargo del Teniente de Navío don Ernesto P. Farías, en solucionar algunos problemas, que afectan al vecindario en general, entre otros la falta de leche y combustible para la Usina; ha obtenido el envío a esta localidad por los D. C. 4 de la Marina de Guerra, de estos artículos de primordial necesidad, como lo es la leche envasada para los niños, y Gas Oil para el suministro de energía eléctrica.

◈ El día 22 del presente, fué formalizado el enlace matrimonial de la señorita Emilia Vukasovic con el señor Lorenzo Mariano Favero, dieron sus firmas en el acto civil los señores Antonio F. Vicic y Rubén L. Argüello.

◈ El día 12 del presente, el hogar de los esposos señor Esteban Martínez y señora Gladys Carey Etheridge se vió alegrado con el nacimiento de un varoncito, a quien sus padres le dieron los nombres de Daniel Norberto.

◈ El domingo 23, se llevó a cabo en el Salón Parroquial, una fiesta organizada por las Conferencias de San Vicente de Paúl, en favor de todos los niños de la localidad. Un discurso de agradecimiento por el niño Gumersindo Villegas a la Presidenta señora Blanca O. Vda. de Fernández, a la Comisión Directiva y demás socias vicentinas, el reconocimiento de todos los niños y unas poesías por la niñita Juanita Alarcon, dió término a esta reunión.

Río Gallegos, 28 de julio.

◈ El 16 del corriente se realizó la Asamblea General Ordinaria de la Asociados del Club Deportivo Hispano Americano. La nueva Comisión Directiva para el período 1950-1951, ha quedado así constituída; continuará al frente del club uno de sus viejos asociados que han trabajado y trabajan con entusiasmo e inteligencia ejemplares por el Hispano: el señor Guillermo Hawkins; Vicepresidente ha sido nombrado el señor Herminio Devito; Secretario, el señor Luis Fernández, uno de los pilares de la vida del club; Prosecretario el señor Alfredo Alvarez Fueyo; Tesorero, don Arturo Beecher, otro de los viejos luchadores; Protesorero, el señor Roberto López; Vocales los señores Bartolomé Estevez, Jorge Alegre, Agustín Soto, Marcelino Castro y Ramón Salgado; Revisadores de Cuentas los señores Matías Echeverría, Artemio Tresguerres y Julio A. Zunino. Siguen ejerciendo, el cargo de Presidente Honorario don Próspero J. Suárez y como consejero don Salvador Lagos.

◈ Se realizó ayer la reunión programada en la Municipalidad de Río Gallegos, para crear la Comisión Municipal de Cultura de Río Gallegos. Asistieron numerosas personas entre las que se contaban las siguientes: Señoras de Devito y de Pistarini; señoritas Miranday, Fernández y Sánchez; señores Devito, Méndez, Fernández, Comisario Cruz, doctor Pistarini, doctor Maldonado, Subinspector Canóva, García, etc.; la reunión fué presidida por el señor Comisionado Municipal don Bonifacio Miguel Campos y por el Secretario-Tesorero señor Orlando Parolín; el primero esbozó la labor a cumplir por la comisión, procediéndose al nombramiento de la misma con posterioridad a algunas palabras de colaboración pronunciadas por el Presidente de la Asociación Cultural doctor Juan Bautista Alberdi, doctor Martín Maldonado. Fué electo presidente de la nueva comisión el doctor Bautista Pistarini y Secretario la señorita Mercedes Miranday, revistando los restantes miembros como vocales. Asimismo se formó la comisión de prensa, integrada por los señores Juan Manuel Mouesca y Amador Víctor González, directores de "El Heraldo del Sur" y "La Voz del Pueblo" respectivamente. Hoy se realizaba una nueva reunión, durante la cual seguramente se procedería a establecer el alcance de las actividades a desarrollar por la Comisión Municipal de Cultura de Río Gallegos.

Río Gallegos, 30 de julio.

◈ Pese al viento y al intenso frío reinante, se jugó esta tarde la final del campeonato relámpago de basketball organizado por el Club Colegial del Colegio Nacional de Río Gallegos. Numeroso público se dió cita con tal motivo en la cancha de la Escuela Nacional Nº 1. Fueron protagonistas de la final, los equipos de Regimiento 24, que eliminara a Casino de Suboficiales, versus Hispano Americano que se impusiera ayer a Club Colegial. El primer tiempo terminó con el siguiente score: Regimiento 24, 13 tantos; Hispano Americano, 0. En el segundo tiempo, Hispano que mejoró su actuación logró 11 tantos, y Regimiento 24, 9 tantos, finalizando el partido con el triunfo de estos últimos por 22 tantos a 11. El partido en general fué bueno, quedando demostrado lo que decíamos ayer: mayor juventud y entrenamiento en Regimiento 24; falta de entrenamiento aunque capacidad individual en Hispano Americano. Podemos afirmar que si se persiste en organizar estos torneos, que aunque entrañan un sacrificio para los jugadores, son necesario, para la próxima temporada primaveral tendremos magníficos partidos, una vez que los jugadores alcancen la plenitud de sus medios físicos y técnicos. La victoria de Regimiento 24, que se clasificó campeón, ha sido intachable; ganó los dos partidos que le tocó jugar por scores amplios y haciendo demostraciones de buen juego.

Río Gallegos, 31 de julio.

◈ Esta noche comienzan los actos del aniversario del Club San Lorenzo. A las 21 se llevará a cabo en la Casa España la cena de camaradería a la que concurrirán directivos, socios, delegados de entidades amigas, etc. El sábado y domingo próximos en el Colón se realizarán dos grandes bailes familiares con la orquesta del maestro Juan Colletti.

◈ Hoy viajaba desde la Capital Federal a Lago Buenos Aires la señorita Teresita Martínez de Aguirre.

◈ El 28 de este mes falleció en la Capital Federal don Santiago Rodríguez, antiguo y estimado ex vecino de Santa Cruz.

Río Gallegos: Edificio de reciente construcción para Gerencia de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia. Arquitecto Alberto Domínguez Coscio y Cía. Constructora "Gradeva"

◈ En el hogar de los esposos Carcamo-Camejo, nació una nenita que ha sido llamada Sonia del Carmen.

San Julián, 31 de julio.

◈ El día 28 de julio ppdo., nació la niña Rosa Haydée, hija de los esposos Rudecindo Haro y Esther Borquez.

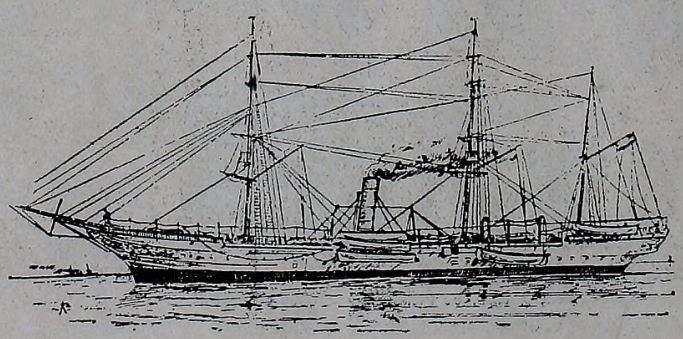
◈ Marta Lila se llamará la niña nacida el 28 de julio último de los esposos Elíseo Rodríguez y Etelvina Llaneza.

◈ El 1º del corriente nació la niña Leticia del Carmen, hija de Gervasio P. Pereyra y Rosalía Barria.

◈ Miryan Cecilia, se han impuestos por nombres a la niña nacida el 1º del corriente de los esposos Carlos Sanz y Clementina C. Máximo.

◈ Ayer fué celebrado en la localidad el enlace matrimonial de la Srta. Olga Prinos con el Sr. Nemanie Ceselyar, pareja que goza de singulares simpatías dentro del círculo de sus amistades. En el acto civil dieron sus firmas como testigos los señores Alfredo Ordoñez y Leoncio Méndez. Celebrando el acontecimiento con una alegre fiesta familiar.

◈ También el 2 del actual se celebró el matrimonio de la Srta. Ana Virginia Oyarzo con el Sr. Alfonso Birke. Dieron sus firmas testificando el acto los Sres. José Espina y Onofre Vito.



Dos pioneers desaparecidos

Separados por un espacio de pocos días la muerte se ha llevado dos de los grandes luchadores y de los más antiguos pobladores del Territorio de Santa Cruz; son ellos los señores Jorge Patterson y Juan Frazer, de cuya vida laboriosa y esforzada tenemos exacto testimonio en las notas necrológicas que publica el estimado colega "La Verdad" de San Julián, que aquí reproducimos.

Don Jorge Patterson

Ha fallecido don Jorge Patterson. Una inesperada dolencia, grave, fatal, abatió la hasta ayer recia estampa, enhiesta y varonil como la de sus hermanos Roberto, Guillermo y Santiago, que como la figura desaparecida formaron en la vanguardia de esa pléyade de pioners, reconocidos a justo título entre los precursores del progreso de la zona y de nuestro vecindario.

El fallecimiento de don Jorge Patterson se produjo en la madrugada del miércoles en el establecimiento denominado "Mata Grande" donde residía desde su arribo a las playas de San Julián hace más de medio siglo y que fundado en el año 1892 por sus hermanos, Roberto y Guillermo, es uno de los más prósperos e importantes de la zona.

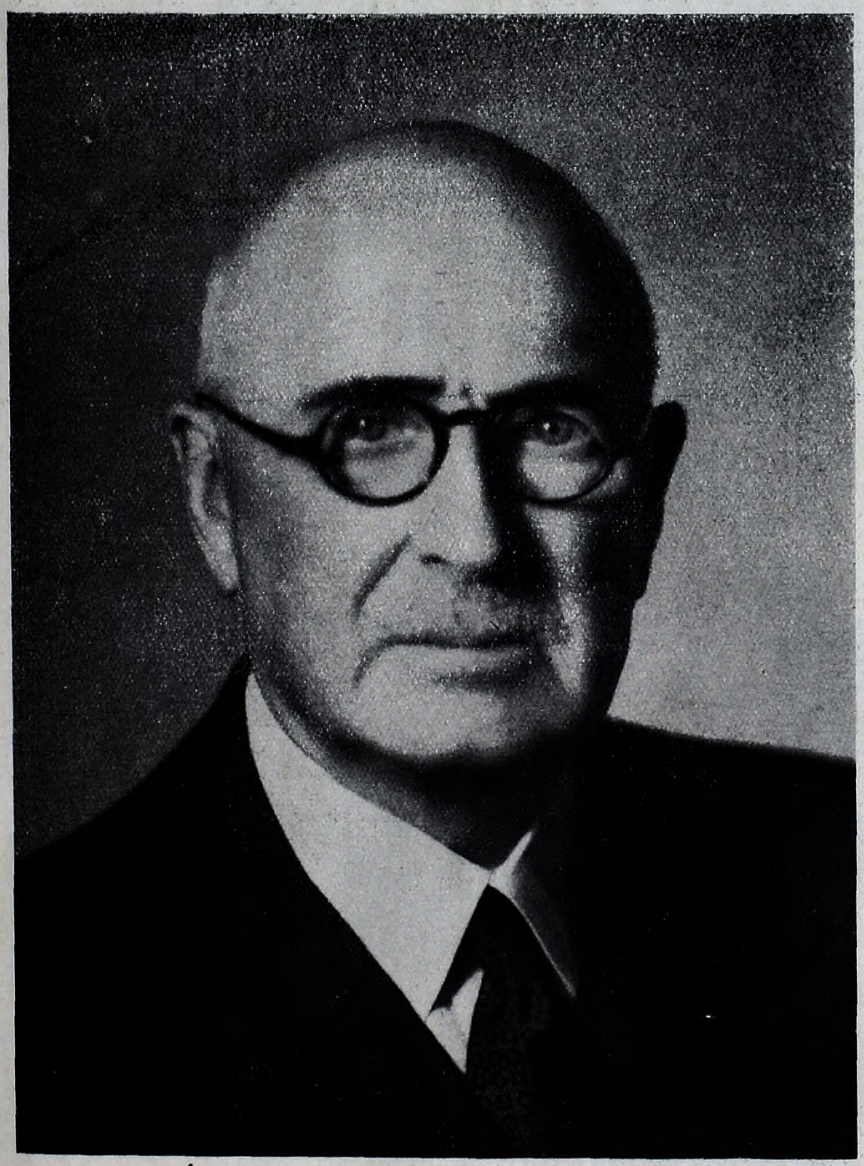
Hombre de temple, de férrea y tesonera voluntad, tal como se requería ser para sobrellevar una vida llena de sacrificios y vicisitudes, en un lugar desamparado y sin comunicaciones, que hacía más agobiador la hostilidad de un clima intemperante, entregóse de lleno con sus hermanos a los trabajos de la explotación ovina, que ya en plena madurez habría de reportar a la Sociedad Ganadera "Mata Grande" de la que formaba parte con otros familiares justas y merecidas satisfacciones.

Y lo mismo que sus hermanos, fué un impulsor del progreso de San Julián, la modesta aldea que era en su juventud y que en medio siglo fué viendo crecer hasta transformarse en la pujante ciudad que es en la actualidad, como fueron creciendo sus descendientes en la apacible tranquilidad del hogar, que constituyó el mejor aliciente en su ruda y sacrificada labor.

Precedido en el viaje sin retorno por sus hermanos y desaparecidos en su casi totalidad también los primeros pobladores, don Jorge Patterson habíase convertido en una figura consular entre sus connacionales de la numerosa y prestigiosa colectividad británica, de la que sin discusión era la figura más querida y respetable. Y por ese concepto, forjado sin duda por nobles sentimientos de gratitud por su acción personal bienhechora y de reconocimiento a su actividad de más de cincuenta años, fué llevado en distintas oportunidades a ocupar cargos directivos en la Asociación Rural que alentó desde su fundación y a ejercer la presidencia del Club Británico, que seguía detentando desde su instalación.

La desaparición de don Jorge Patterson enluta a numerosas y prestigiosas familias de la zona y de otros lugares del Territorio. Pero también para la colectividad británica y los que fueron sus amigos representa su muerte un acontecimiento infinitamente triste, que deja una sensación de silencio, de vacío y de recogimiento, lo mismo que en el vecindario un lamento perdurable en el recuerdo de su acción vigorosa y meritoria.

Los restos del extinto que falleció a la edad de 79 años, fueron trasladados en la mañana del jueves a esta localidad y depositados provisoriamente en la necrópolis para su próximo traslado a la Capital Federal, donde serán inhumados en la bóveda de sus familiares. Numeroso público acompañó el féretro, a cuyo paso las casas comerciales cerraron o entornaron sus puertas adhiriéndose al duelo del pioner desaparecido.



Señor Jorge Patterson.

Don Juan Frazer

Señor John Frazer.

Era don John Frazer, fallecido el 17 del corriente en la Capital Federal, a la que en delicado estado fué trasladado hace algún tiempo en procura de mejoramiento a su quebrantada salud, uno de los pocos hombres de vigoroso temple que aun sobreviven de los primeros pobladores que arribaron a la zona, para radicarse en ella.

Contaba apenas 23 años de edad cuando llegó a San Julián en el año 1896, animado como otros compatriotas británicos del propósito de dedicar sus energías a la explotación ovina, para la que reunían excelentes perspectivas los campos vírgenes que eran por ese entonces en su gran mayoría los del lugar, circunstancia que si ofrecía aliciente para esa actividad, requería un valor a toda prueba para afrontar la serie de vicisitudes que dimanaban de la falta de comunicaciones, asistencia médica y un sinnúmero más de dificultades que debía sobrellevar todo quien viniera dispuesto, aun con rara energía, a afrontar semejante empresa.

Así fué como con otros familiares fundó establecimientos ganaderos, dando admirable impulso entre otros al denominado "La Colmena", sindicado como uno de los más próspe-ros del Departamento, situado a escasos kilómetros de la incipiente aldea que era lo que constituye en la actualidad el éjido de San Julián.

No tardó don John Frazer en destacarse como un elemento de ponderable valor entre los pioners patagónicos, pues unió a sus juveniles entusiasmos, una visión clara en la administración de sus negocios, a los que imprimió felices iniciativas, alcanzando por esas cualidades unidas a una tesonera voluntad una situación económica envidiable, pero a costa de una vida de ímprobo trabajo.

Algún día cuando se escriba la verdadera historia patagónica, no podrá menos que exaltarse la heroicidad de esos hombres que como John Frazer, abandonando las comodidades del mundo civilizado se lanzaron a la conquista pacífica por el trabajo de los páramos patagónicos que al final de cuentas no habían de ofrecerles mejores compensaciones que las que hubieran podido obtener en el aspecto material en cualquier otra parte menos hostil, sin tantas penurias físicas ni morales.

Don John Frazer triunfó con su esfuerzo en la soledad inclemente de la Patagonia, pero al precio de su vida, que es ciertamente oneroso, cuando en su caso como en el de tantos otros pioneros, ese triunfo se logra a edad madura, endeble la fortaleza física y en que está cercana la jornada fatal del descanso postrero.

Y lo que pudo ser para él la más pronunciada felicidad, la dulce tibieza del hogar que a los tres años de su arribo a San Julián formó con su esposa doña Helena Mac Donald, de cuyo matrimonio nacieron diez hijos, sufrió en las postrimerías de su vida el soplo aciago de la fatalidad, que hiriendo en el corazón, es el mal que más afecta a los hombres de su templado vigor físico, como era la figura desaparecida.

Con el fallecimiento de don John Frazer, persona de singular cultura, ganada en su devoción por los libros que leía sin descanso, desaparece uno de los hombres más ilustrados de la colectividad británica de la zona.

Su deceso, enluta a respetables familias de la comarca y afecta también a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, de la que era su director delegado en nuestra población.

Los restos del extinto, previa su cremación, fueron depositados al día siguiente en la Chacarita, acto póstumo del que participarn numersas personas que en vida supieron apreciar sus valores y meritorias dotes personales.

Por primera vez en pleno invierno llegan por vía terrestre mercaderías a Río Gallegos

Es enviada desde Buenos Aires una flotilla de camiones con artículos de primera necesidad

La interrupción durante un plazo imprevisto de los servicios marítimos, dió motivo, entre otras escasecss, a la falta de artículos de primera necesidad en las poblaciones patagónicas, especialmente en las más alejadas de los centros de producción o distribución. En Río Gallegos esta situación se presentó como en ninguna otra parte; pero ¿cómo solucionar el problema así planteado y, además, acudir con toda la premura que tan extraordinarias circunstancias exigían?

La S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, consciente de la gravedad del caso, acudió a la única solución posible: despachar desde Buenos Aires una flotilla de camiones de elevado tonelaje cargados de mercedarías.

Tres de los camiones de la etapa Comandante Luis Piedrabuena - Río Gallegos haciendo un alto antes de la entrada en la Capital del Territorio.

La caravana de camiones llegando a su destino.

Varias fueron las dificultades que hubo que vencer y muchas las peripecias sufridas en el largo recorrido, sin etapas y en pleno invierno. Estos camiones, debieron poner punto final a su viaje en Cte. L. Piedrabuena, porque, debido a su elevado tonelaje no pudieron efectuar el cruce del río Santa Cruz en las balsas existentes. Para subsanar este inconveniente se despacharon camiones, de menor tonelaje, desde Río Gallegos, efectuándose a éstos el trasbordo de las mercaderías traídas desde la Capital Federal. Hecho el trasbordo, la nueva caravana se puso en camino, haciendo su entra-

Los camiones frente a la sucursal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia en Río Gallegos.

La llegada de los artículos de primera necesidad, solucionando el problema de muchos hogares, produjo una inmensa afluencia de compradores al local de la Importadora. Las fotos ofrecen dos aspectos de la Sección Almacén en la tarde del 24 de julio.

da, que puede considerarse triunfal, en la capital del Territorio de Santa Cruz, al mediodía del 24 del corriente mes.

Conviene destacar el hecho, no sólo por lo que representa en esfuerzo y atención para las poblaciones del sur, sino también porque se trata de un nuevo sistema de tráfico: el transporte automotor en un largo recorrido para un renglón comercial de gran volumen. Podemos decir, por anto, que por primera vez la Patagonia austral ha sido proveída por vía terrestre.

Nidal de avestruz en la sierra de San Bernardo, tal y como lo hallaron los excursionistas que aparecen en el grabado. El negativo de esta interesante foto nos ha sido enviado recientemente por el Sr. Alejandro Goicoechea, de Sarmiento.

ALTEZA
Aceite puro de Oliva

PROVENZAL
Aceite comestible mezcla con oliva

C. I. P. O.
Aceite comestible

C. I. P. O. CORPORACION INDUSTRIAL DE PRODUCTOS OLEAGINOSOS, S. A.

PIDALO EN LA ANONIMA — 25 de MAYO 122 — BUENOS AIRES

Moldes a la moda

22-24. Traje sastre clásico, en gabardina o lana, pollera recta con costuras en la delantera y en la espalda, cuello y solapa sastre.

21-02. Vestido confeccionado en corderoy, pollera cruzada adelante, prende con botones a un lado, bata de bocamanga baja, manga larga ajustada, cuello entero y tapas de bolsillo en otro tono.

13-28. Tapado sport en lana gruesa, ideal para los días muy fríos, cruzado, espalda recta, cuello y solapa estilo sastre, bolsillos aplicados, manga pegada, puños vueltos, puede usarse con o sin cinturón.

Estos modelos son moldes "Ma fille" y, si a Vd. le interesan, puede adquirirlos por intermedio de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

12-44. Traje de dos piezas en tweed, la pollera cruzada adelante termina con dos tablitas, el saco recto lleva una costura atrás, manga pegada, cuello vuelto.

Señorita Lili Merino, que contrajo enlace con el Teniente Juan Carlos Bilbao. (Foto Berenguel.)

Somos especialistas en FORRAJERAS

Y PODEMOS ACONSEJAR LO QUE MAS CONVENGA A SUS CAMPOS Y HACIENDAS

Mezclas especiales de pastos tiernos para pastoreo permanente, Alfalfa, Cebadilla australiana Phalaris, Dactylis Glomerata, Glomerata, Festuca pratensis. Trébola varias clases, etc.

PLANTAS - SEMILLAS - IMPLEMENTOS AGRICOLAS

SOLICITE CATALOGO GRATIS

J. A. DIHARCE & Co.

San Martín 474—T. E. 32-0185, 0554, 0980 :: 31-1171, 1399, 8878—Buenos Aires

Señorita Carmen Márquez, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel)

Señorita Tita Sánchez, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel)

ERNESTO STEIN

SUCESOR DE STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 — Buenos Aires

T. E. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

María Eugenia, Roquito y Marianito González Palazzo, de Comodoro Rivadavia (Foto Berenguel.)

Niños

"LA TUSQUITA"

UNICA GRAPPA ROSADA

DE UVA MOSCATEL

Su tono lo comprueba.

Su añejo paladar lo certifica.

Un producto de la

DESTILERIA "THAIS"
ROMEO COTTARELLI
ESPAÑA 152 - 741 - 6112 - FLORIDA F. C. C. A.

Héctor Martín Polanco, de Trelew.

Marilú Domínguez de San Julián.
(Foto Mitre.)

Delia Alvarez Fernández, de Puerto Deseado.

Elba Alvarez Fernández, de Puerto Deseado.

María Susana Du Plessis-León, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel)

Marta Lidia Soetbeer-Gorchs, de Comodoro Rivadavia. (Foto Berenguel)

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

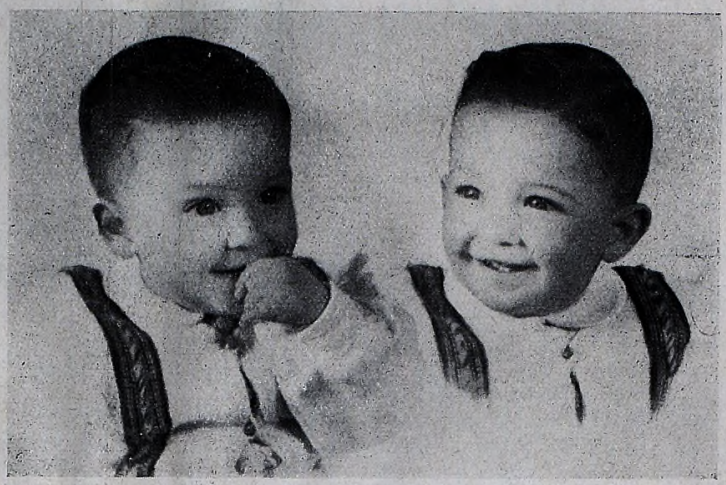
"PUROJUGO"

LA BLANCA

PRODUCTOS KO-KI-TO

EN FRASCOS DE 18 GRAMOS 56 GRAMOS 112 GRAMOS

E. CONTE - GRAND SOC. RESP. LTDA.
CAPITAL $ 1.000.000 M/N. FUNDADA EN 1885
1840 TREINTA Y TRES 1860 - BUENOS AIRES



Carlos A. Lorenzo Ilzarbe, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel)

Carlos Antonio González de Puerto Deseado.

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA - OLEINA - ESTEARINA - OXIDO DE ZINC MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

•

Bno. Rivadavia 530 Avellaneda, F.C.S.

3 marcas consagradas

Willard

Osbo

AUTEX

Productos de la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard diseñados para todo transporte automotor, radiotelefonía y estacionarios para el alumbrado.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

AGENTES EN TODA LOCALIDAD IMPORTANTE DE LA ZONA

En el Club Social y Deportivo "Enosis"

ALMUERZO EN HONOR DEL CLUB "MENENDEZ-BEHETY"

Los concurrentes posando para ARGENTINA AUSTRAL.

Dió lugar a una agradable reunión, el almuerzo realizado en la Colonia de Vacaciones del Club Social y Deportivo "Enosis", en Villa Elisa, en honor de los miembros de la C. D. y jugadores del equipo de foot-ball del Club Menéndez Behety.

Departieron cordialmente en esta ocasión, estrechando vínculos de amistad, los jugadores de ambos cuadros, que participaron en el match de foot-ball realizado últimamente por la posesión del trofeo denominado Copa "Enosis".

Durante el transcurso de esta comida, se discurrió amablemente sobre las peripecias y desenlace del partido mencionado, que es el segundo jugado por la Copa de referencia. El primer partido, efectuado en Junio de 1949, se lo adjudicó el Club Menéndez Behety; y el segundo encuentro, disputado en Mayo último, fué favorable al Club Social y Deportivo "Enosis".

A los postres hizo uso de la palabra, para ofrecer la demostración, el Presidente del Club Social y Deportivo "Enosis" D. Edmundo Pietranera; y agradeciendo la misma el Presidente del Club Menéndez Behety D. Enrique R. Touyaa.

Hicieron uso de la palabra a continuación otros comensales, todos los cuales destacaron el significado de los matches programados por el trofeo "Enosis" y que tienen como primordial finalidad el estrechar vínculos de camaradería entre los asociados de las dos Instituciones nombradas.

En resumen, esta reunión por la cordialidad que la caracterizó, dejó en el ánimo de todos los asistentes un gratísimo recuerdo y el deseo de hallar en lo sucesivo nuevas oportunidades para la constante renovación de los vínculos creados.

G. Gatti.

Equipo del Club Atlético "Menéndez-Behety".

Equipo del Club Deportivo "Enosis".

HOTEL ARENALES

de

A. REGULSKY

Comodidad para familias y pasajeros

ARENALES 908 BUENOS AIRES T. E. 42 - 2663

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia

L.U.12 Radio Río Gallegos

L.U.8 Radio Bariloche

Las ondas que sintonizan todos los hogares patagonicos

Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA, S. A.- Avda. R. S. PEÑA 555 - Bs. As.

Guia Comercial y Profesional de la Patagonia

Río Gallegos
San Julián
Santa Cruz
Com. Luis Piedrabuena
Cañadón León
Río Grande
Ushuaia

Comodoro Rivadavia
Trelew
Puerto Deseado
Las Heras
Sarmiento

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones — Seguros
●
Telegramas "ASEGOVIA"
Río Gallegos — Terr. Santa Cruz

PANCHO'S BAR
FRANCISCO BRIZIC
Venta de Bebidas y Café Express
Puerto Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.
Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda., S. A. Cía. Seguros "Nueva Zelandia". The Prudential Assurance Co. Antisárnicos "Little". Vacunas y Productos "Beta" Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones)
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. S. Cruz

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza
Cte. LUIS PIEDRABUENA

TIENDA-ALMACEN
(El más austral del mundo)
de
JOSE SALOMON
Ramos generales al por mayor y menor y Carnicería
Fundada en el año 1913
USHUAIA (Tierra del Fuego)

GM REPUESTOS LEGITIMOS
J. F. PEÑA e HIJOS
CONCESIONARIOS
Teléfono Nº 2
Cte. Luis Piedrabuena
Territ. de Santa Cruz)

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO
Mercaderías Surtidas, Zapatería, Ropería y Provisiones para Familias
Ventas por mayor y menor
USHUAIA (T. del Fuego)

Taller Mecánico
ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA y MARTINEZ
Río Grande (T. del Fuego)

PEDRO TRIVIÑO
Concesionario de la CAP
RAMOS GENERALES
PROVEEDOR MARITIMO
RIO GRANDE (T. del Fuego)

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Ex-médico del
Hospital P. Piñero de Buenos Aires
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (T. del Fuego)

AURELIO F. MAZZIOTTI
Martillero Público
—
Representaciones
—
Río Grande (Tierra del Fuego)

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden
Serv. esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
La más austral del mundo
Teléf. 36 - Río Grande (T. del Fuego)

JUAN LIEGEOIS
REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD
SARMIENTO 24
RIO GALLEGOS

HOTEL VICTORIA

ATENDIDO POR
SUS DUEÑOS

Puerto Santa Cruz — Teléf. 71

CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial de Lunch a domicilio

Roca esq. Fagnano — Teléf. 179
RIO GALLEGOS

Florentino Pérez

Despachante de Aduana

y Agente Marítimo

Representante de
"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cía. Ltd.

Vacunas "EBER" (Carbunclo y Mancha)

Puerto Deseado - C. Correo 76

Sociedad Comercial e Industrial FAVA y GUATTI

SOC. RESP. LTDA. - CAPITAL $ 60.000

Concesionarios FORD. — Exhibición y Venta de los nuevos modelos Gran Surtido de Repuestos Legítimos — Para reparaciones de automotores en general recuerde siempre al acreditado ex-taller FAVA, hoy al servicio Ford.

PUERTO DESEADO

CASA YGURI

VENTA de REPUESTOS y ACCESORIOS para AUTOMOVILES y CAMIONES

Unica casa que asegura la rápida llegada del repuesto que el señor automovilista necesita

ALBERDI 199 — Teléfono 222 — RIO GALLEGOS

CONFITERIA "IBERIA"
de **JOSE GARCIA**

Fábrica de Masitas, Postres y Toda Clase de Confituras Lunchs y Banquetes. — —

TELEFONO Nº 30

Cte. Piedrabuena — Santa Cruz

ESCRITORIO ELBOURNE SOC. COM. COL.

SEGUROS — CONTABILIDADES — REPRESENTACIONES
COMPRA VENTA: HACIENDA - FRUTOS - PROPIEDADES
CONCESIONARIOS STUDEBAKER

CASILLA CORREO 21 — **RIO GALLEGOS (Santa Cruz)**

Dr. EDUARDO CANOSA

Doctor en Medicina

M. P. 0.7668

Consultas: 14 a 17 horas

Puerto Santa Cruz — Teléfono 69

EUGENIO LLUIS

RAMOS GENERALES

El mejor surtido en plaza

CAÑADON LEON

(C. C. Nº 15)

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

Agente y Representante de

"ACAROINA"

El Gran Antisárnico Argentino

CAMINOS y VAN PEBORGH

Soc. Resp. Ltda.

R. A. LISTER & Cía. Ltda.

Maquinarias Inglesas - Esquiladoras Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos

C. Correo 83 — Puerto San Julián

HERBERT BATEMAN

COMISIONES y
REPRESENTACIONES

Puerto Deseado

"LA INDUSTRIAL"

TALLER DE VULCANIZACION

Lubricantes — Nafta — Agua destilada — Acidos por mayor y menor — Repuestos y Accesorios para automóviles — Cámaras y Cubiertas — Cocinas a Gas de Kerosene y Calentadores

EMILIO ALMANSA - Pto. Deseado

JULIO V. THEVENON

MARTILLERO PUBLICO — REPRESENTACIONES

Para los territorios de SANTA CRUZ, TIERRA DEL FUEGO y PUNTA ARENAS (Chile)

ROCA 1015 — **CASILLA CORREO 71** — **TELEFONO 279**

Transportes Agropecuarios del Chubut
S. R. L.

Capital: $ 50.000 m/l. (en ampliación)

TRANSPORTES T.A.CH. S. R. L.

Transportes automotores de cargas generales, haciendas y encomiendas entre:

SAN ANTONIO O. - PTO. MADRYN - TRELEW - RAWSON - CAMARONES - C. RIVADAVIA - PTO. DESEADO y combinaciones en la Patagonia

•

Concesión Permiso Nº 370
Res. 7601 Secretaría de Transportes de la Nación

•

Depto. de Tráfico en TRELEW - Teléfono 214

Administración General en:
Buenos Aires - Av. R. S. Peña 501 - T. E. 34-1660

•

SERVICIO EFICIENTE — RESPONSABILIDAD

Transportes Patagónicos

S. R. L.

Capital: $ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

•

Oficinas en todas las localidades

Administración:	Oficina en Bs. As.:
Trelew (Ch.)	**Avenida de Mayo 769**
Dir. Tel.: "Tramgónicos"	— T. E. 34 - Defensa 9968

PANADERIA Y CONFITERIA

"LA FLOR DE ASTURIAS"

Venta de Pan y Galletas por Mayor y Menor

C. Correo 5165 — San Martín 421 — Teléfono 77
COMODORO RIVADAVIA

Los Fletes Aumentan

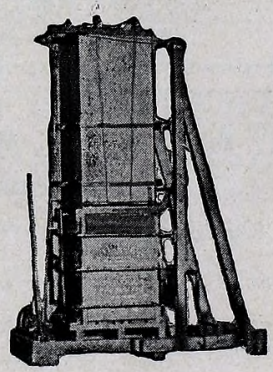
No tire su dinero
pagando 75 % más por
transportar sus frutos.

Prensado corriente — Prensado con prensa Amelung

Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogram.	0.590 m³ 254 kilogram.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA: $ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aun más a su SUPERIORIDAD.

TALLERES VOLCAN

PUERTO DESEADO

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD

Venta de Albumes para fotografía — Gran existencia de fotos del Lago Argentino

ZAPIOLA 166 **RIO GALLEGOS**

Empresa
LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos

Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales — Mosaicos calcáreos y graníticos
PUERTO DESEADO

"GRAN HOTEL"
de ANTONIO MARTIN

Grandes comodidades para pasajeros habitaciones con baños internos
SAN MARTIN 326 - 328
C. Correo 5295 **Teléf. 48**
COMODORO RIVADAVIA
Zona Militar

PAZ & ANGLESIO

Bazar - Radio - Electricidad
Agencia Pullman entre Punta Arenas y Río Gellegos.

Roca 1192 **Telg. 12 — R. Gallegos**

Taller de Hojalatería Mecánica y Herrería
de **CARLOS BEICA**

Especialidad en elásticos de automotores.

Av. San Martín 467 — Teléf. 486
RIO GALLEGOS

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 **Teléfono 51**
Puerto San Julián

Dr. BENIGNO CARRO
Médico Cirujano

Rayos X — Electricidad — Análisis

M. Moreno 68

Teléfono 57 **Río Gallegos**

Dr. Heriberto F. Cobeñas
Médico Cirujano
Matrícula Nº 6377
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléf. 38 **Cte. Luis Piedrabuena**
TERRITORIO SANTA CRUZ

JULIO ALOYZ

Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas

S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

Estudio "FOTO MITRE"
Walter Hamburger

FOTOGRAFIA ARTISTICA
AMPLIACIONES, REVELACIONES
COPIAS

Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

COCIANCICH & CIA.

Empresa Constructora

Teléf. 63 — **Pto. Santa Cruz**

ANGEL A. SUREDA
CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Tel 288 - R. Gallegos

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA
"LA MODELO"
DE
ANTONIO FEU

Teléf. 31 — Cte. Luis Piedrabuena

"La Casa del Automóvil"
de
EUSEBIO ILERHO

Mons. Fagnano y Zapiola
RIO GALLEGOS

OCTAVIANO R. CARBONE

AGENTE MARITIMO

Comisiones - Representaciones - Contabilidades

Puerto Santa Cruz **Teléfono 93**

HOTEL "AGUILA"

de **SERVENTIC y MARCIC**

GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. S. Martín — Tel. 24 - C. Correo 17
Puerto San Julián (Terr. de S. Cruz)

LEONIDAS BOHMER

DESPACHANTE DE ADUANA Y AGENTE MARITIMO
CONTABILIDADES Y ADMINISTRACION

Agente de: JOSE PEISCI y Cía. - Cía. Argentina de Seguros "Providencia" - Indalecio Muruzábal consignatario de frutos del país - Café Paulista S. R. L. - Representantes general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA - Productos "Bernaloina"

C. Correo Nº 12 **Teléfono 86** **San Julián**

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico — Vulcanización — Estación de Servicio — Repuestos y accesorios para autos — Carga de acumuladores — Lavado y Engrase Hidráulico — Taller de Pintura — Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

OSVALDO RIGAMONTI
S. A. Comercial e Industrial
9 DE JULIO 230
Teléfono 143 **Río Gallegos**

J. A. LAFONT

SEGUROS GENERALES

New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA
Soc. Resp. Ltda.
Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

SMITH HERMANOS
Martilleros Públicos
Belgrano 869 - 77 Teléf. 293
COMODORO RIVADAVIA

HOTEL "LA VASCONGADA"
MARCOS BRATOVICH
Completamente reformado — Grandes comodidades para familias y pasajeros - Cocina de Primer Orden
Sr. Martín esq. 9 de Julio - C. C. 5364
Teléfono 56 Comodoro Rivadavia

FARMACIA MODERNA
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 — TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

TALLER ELECTRO - TECNICO "EL CENTRAL"
JOSE LIBERTINI
Rebobinajes en general — Electricidad de campaña - Electricidad del automóvil - Reparación, venta y carga de baterías.
Rivadavia 555 ? Teléfono 473
Zona Militar de C. Rivadavia

"CASA BRAÑA"
de
HECTOR M. BRAÑA
Nafta ASTRA y Lubrificantes
Santa Martín 16 - Tel. 118 - C. Riv.

Churrasquería "LA PATAGONIA"
de
JULIO OVIEDO
San Martín 420 Teléf. 66
COMODORO RIVADAVIA

EDMUNDO HUMPHREYS
Martillero Público
COMISIONES
REPRESENTACIONES
San Martín 119 — Teléfono 236
Comodoro Rivadavia — Zona Militar

PELUQUERIA — LOTERIA
LAZARO CAMPOS
San Martín 402 — Com. Rivadavia

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA
Sarmiento
Zona Militar de Comodoro Rivadavia

Empresa de Transportes ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo

25 DE MAYO 969
Teléf. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

Comidas C C Bebidas
HOTEL
R. M. DIAZ ROLDAN
Alojamiento
25 de Mayo 944 C. Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
ESCRIBANO
Av. Rivadavia 180 — C. Rivadavia
Registro de Contratos Públicos Nº 2

BERENGUEL
FOTOGRAFIA
RETRATOS DE CALIDAD
SAN MARTIN 288 — TEL. 304
COMODORO RIVADAVIA

ESTACIÓN DE SERVICIO DE PEDRO MARTÍNEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase
Carburación y Encendido - Venta de Nafta y Aceites
PUERTO DESEADO

Dr. Amadeo Antonelli

MEDICO CIRUJANO

Teléf. 52 — Las Heras — Santa Cruz

GARAGE Y TALLER MECANICO

de **DI PARDO Y MORINI**

Soldadura autógena - Pintura al DUCO - Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas - Repuestos y Accesorios. - Venta y Servicio de acumuladores - LUBRIFICANTES.

LAS HERAS

Teléfono 41 **Zona Militar de C. Rivadavia**

FARMACIA

Margara

TRELEW — CHUBUT

BAR ESPAÑOL

de **SANZ, CHASCO y OCA**

Despacho de Bebidas y Licores finos - Anexo: Tostadero de Café.

Trelew **Teléf. 22** **(Chubut)**

Alejandro Abraham

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Trelew **(Chubut)**

CASA AMARILLA

de

EDUARDO MONTES

RAMOS GENERALES

Trelew **(Chubut)**

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro Nº 3

Trelew **(Chubut)**

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

TRELEW **Teléf. 72**

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

TRELEW

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F. autorizada.
TALLER MECANICO.

Trelew **(Chubut)**

Confitería y Heladería "NICO"

de

F. MONTUENGA (h) y N. GONZALEZ

Bombones finos ? Masas - Postres
Cajas para regalos - Helados

Av. Fontana 223 — Teléf. 160
Trelew **(Chubut)**

Farmacia Nizetich

España Nº 30 **Teléf. Nº 69**

Trelew - Chubut

CASA "TORREJÓN"

AVENIDA FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 — Suc. Trelew

Perfumería, Cigarrería, Bazar, Confitería, Juguetería, Relojes, Librería, Radios "Victor" Bicicletas

Material Eléctrico — Art. Fotográficos

TINTORERIA "LA IDEAL"

ANTIGUA CASA MIGUEZ
de
DI NATALE Y DA SILVA

Limpieza de Trajes, Sombreros y ropas en general
Anexo Taller de Sastrería
Especialidad en cuellos al nuevo

Servicio a domicilio

25 de Mayo 576 — Teléf. Nº 2
Trelew (Chubut)

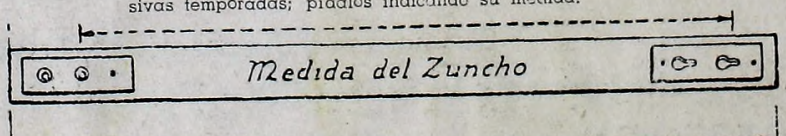
AUTOMOTOR

JULIO RAUL IÑON

Repuestos para Automóviles en General - Aros de Pistón "Perfect - Circle" — Aceite "Veedol" — Carburadores "Carter".

Rivadavia 340 — Trelew (Chubut)

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES **RIO GALLEGOS**

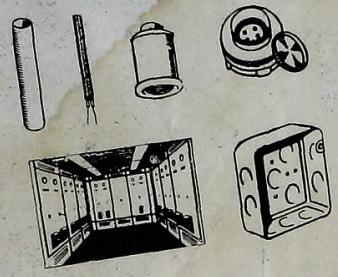
1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

OFRECEMOS

a los Sres. Profesionales, Industriales, Comerciantes, al Gremio y al público:

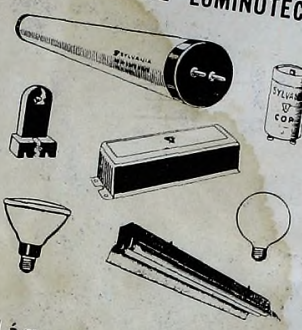
los Productos aquí ilustrados con nuestra garantía de calidad, respaldada por 40 años dedicados al perfeccionamiento técnico de las instalaciones eléctricas y de alumbrado en el país.

MATERIALES DE INSTALACIONES ELECTRICAS



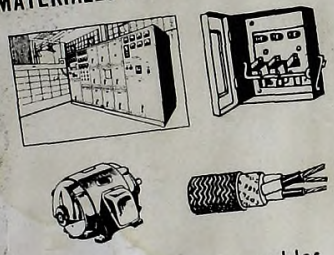
Caños, cajas, conductores, tableros de luz, llaves y tomas de corriente, etc.

MATERIALES DE LUMINOTECNIA



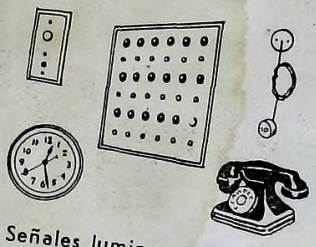
Lámparas incandescentes, tubos fluorescentes y accesorios.

MATERIALES DE FUERZA MOTRIZ



Tableros, motores, cables armados, aparatos de control, llaves blindadas, transformadores, etc.

MATERIALES DE BAJA TENSION



Señales luminosas, campanillas, centrales telefónicas, teléfonos, relojes, etc.

Distribuidores exclusivos de las siguientes firmas de renombre mundial:

SYLVANIA ELECTRIC PRODUCTS INC.

ALLIS-CHALMERS MANUFACTURING COMPANY

CUTLER-HAMMER MOTOR CONTROL CH

HOLOPHANE CO. INC.

H&H **THE ARROW-HART & HEGEMAN Elec. Co.**

E. LIX KLETT & CIA. S.A.

DIRECTORIO

ERNESTO LIX KLETT, PRESIDENTE
CARLOS LIX KLETT, VICEPRESIDENTE
ERNESTO LIX KLETT (H), DIRECTOR
HORACIO SANCHEZ ELIA, DIRECTOR
SANTIAGO BAQUE, DIRECTOR
LUIS LIX KLETT, DIRECTOR
CARLOS MENENDEZ BEHETY, DIRECTOR
FERNANDO MENENDEZ BEHETY, SINDICO TITULAR
ESTEBAN CANALE DEMARIA, SINDICO SUPLENTE

Adm.: Florida 229 - T. E. 33-8184 - Dpto. Ventas: Venezuela 1326
Dpto. Téc. y de Iluminación: Anchorena 1364

ORGANIZACION ARGENTINA DIRIJIDA POR INGENIEROS ARGENTINOS

Casa Central
Florida 229 - T. E. 33-8184

Dto. Técnico
Anchorena 1364
T. E. 78-0071

Dto. Ventas
Venezuela 1326

Depósitos y Talleres
Blanes 470 - T. E. 23-8187

Fábrica de Tubos Fluorescentes
Blanes y M. Rodriguez

10 SUCURSALES en el interior

Talleres Gráficos "GADOLA" - 775 Rivadavia 785 - Buenos Aires

Sabor y Aroma Exquisitos...

¡Pruebe "ORO RUBIO"! El exquisito aceite para mesa y cocina, de gran finura y rendimiento, por su extraordinaria fluidez.

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

Pida ***HOY MISMO*** *una botella a su almacenero y su mesa estará siempre de fiesta. El precio módico de este aceite lo pone al alcance de todos los hogares.*

AHORA TAMBIEN EN LATAS DE 5 LITROS